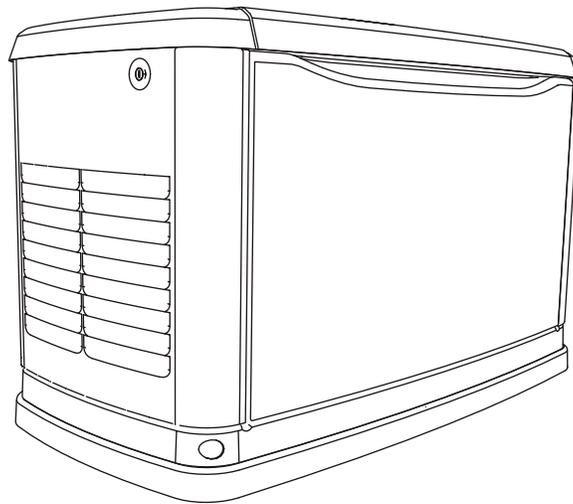


Manuel du propriétaire *Générateurs à refroidissement par* *air de 60 Hz triphasés*

Puissance 20 kW



⚠ AVERTISSEMENT

Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé dans un système de maintien de la vie. Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

(000209a)

Enregistrez votre produit Generac sur :
WWW.GENERAC.COM
1-888-GENERAC (depuis les États-Unis)
(888-436-3722)

Para español, visita: <http://www.generac.com/service-support/product-support-lookup>

Pour le français, rendez-vous sur : <http://www.generac.com/service-support/product-support-lookup>

CONSERVEZ CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

Utilisez cette page pour consigner des informations importantes sur votre groupe électrogène.

Modèle :	
N° de série :	
Date de production (semaine) :	
Tension :	
Intensité VPL :	
Intensité GN :	
Fréquence :	
Phases :	
Réf. du contrôleur :	

Consignez notamment les informations fournies sur l'étiquette apposée sur votre appareil. Pour connaître l'emplacement de cette étiquette, reportez-vous à la section **Généralités**. L'appareil possède une plaque signalétique apposée sur sa cloison interne, à gauche de la console du panneau de commande, comme illustré sur la **Figure 2-1**. Pour obtenir des instructions sur l'ouverture du couvercle supérieur et le retrait du panneau avant, consultez la section **Fonctionnement**.

Veillez à toujours vous munir du numéro de modèle et du numéro de série complets de l'appareil lorsque vous contactez un concessionnaire réparateur indépendant agréé (CRIA) au sujet de pièces ou de réparations.

Fonctionnement et maintenance : Un bon entretien du générateur réduit au minimum les problèmes éventuels et les frais d'exploitation. Il relève de la responsabilité de l'exploitant de procéder à toutes les inspections de sécurité, de veiller à exécuter rapidement toutes les opérations d'entretien nécessaires à un fonctionnement sûr et de faire régulièrement contrôler l'équipement par un CRIA. L'entretien, la réparation et le remplacement normaux des pièces incombent au propriétaire / à l'exploitant et ne sont pas considérés comme des vices de matériau ou de fabrication aux termes de la garantie. L'utilisation et les habitudes d'exploitation particulières peuvent contribuer à des besoins accrus en matière d'entretien et de réparation.

Lorsque le générateur nécessite un entretien ou une réparation, Generac recommande de communiquer avec un fournisseur de services d'entretien agréé indépendant pour obtenir de l'assistance. Les techniciens en entretien et en réparation agréés sont formés en usine et peuvent répondre à tous les besoins en matière d'entretien et de réparation. Pour trouver le fournisseur de services d'entretien agréé indépendant le plus près, visitez le :

www.generac.com/Service/DealerLocator/

 **AVERTISSEMENT**

Proposition 65 de l'État de la Californie. L'échappement du moteur et certains de ses composants sont reconnus par l'État de la Californie comme pouvant causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres dommages au système reproducteur. (000004)

 **AVERTISSEMENT**

Proposition 65 de l'État de la Californie. Ce produit contient ou émet des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme pouvant causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres dommages au système reproducteur. (000005)

Table des matières

Section 1 : Consignes de sécurité et généralités

Introduction	1
Lisez ce manuel avec attention	1
Comment obtenir des services d'entretien et de réparation	2
Consignes de sécurité	2
Risques généraux	2
Risques d'échappement	3
Risques électriques	3
Risques d'incendie	4
Risques d'explosion	4

Section 2 : Généralités

Présentation du générateur	5
Caractéristiques techniques	6
Générateur	6
Moteur	6
Systèmes de protection	7
Informations relatives aux émissions	7
Exigences relatives au carburant	7
Exigences relatives à la batterie	7
Chargeur de batterie	8
Exigences relatives à l'huile moteur	8
Activation du générateur	8
Pièces de rechange	8
Accessoires	8

Section 3 : Fonctionnement

Vérifications pour préparation du site	9
Enceinte du générateur	9
Ouverture du couvercle	9
Retrait du panneau d'accès avant	9
Retrait du panneau latéral d'admission	9
Disjoncteur principal du générateur (sectionneur du générateur)	9
Témoins DEL	11
Interface du panneau de commande	12
Utilisation de l'interface à touches	
AUTO, OFF, MANUAL	12

Écrans de menus de l'interface	13
Panneau LCD	13
Système de menus et navigation	14
Réglage de la minuterie d'exercice	16
Chargeur de batterie	16
Fonctionnement du transfert manuel	16
Transfert vers la source d'alimentation du générateur	17
Transfert vers le réseau public de distribution d'électricité	18
Fonctionnement du transfert automatique	18
Séquence automatisée	18
Panne du réseau public de distribution d'électricité	18
Lancement	18
Fonctionnalité de démarrage à froid intelligent Cold Smart Start	18
Transfert de charges	19
Mise à l'arrêt du générateur sous charge ou durant une panne de courant prolongée	19
Pour mettre le générateur à l'ARRÊT	19
Pour remettre le générateur en MARCHE	19
Section 4 : Maintenance	
Entretien	21
Préparation aux opérations de maintenance	21
Pour mettre le générateur à l'ARRÊT	21
Pour remettre le générateur en MARCHE	21
Le système est désormais en mode automatique	21
Maintenance programmée	21
Programme d'entretien	22
Journal de maintenance	22
Vérification du niveau de l'huile moteur	23
Exigences relatives à l'huile moteur	23
Changement de l'huile et remplacement du filtre à huile	23
Entretien du filtre à air	24
Bougies d'allumage	24
Réglage du jeu de soupapes	25
Vérification du jeu de soupapes	25
Réglage du jeu de soupapes	25

Maintenance de la batterie	26
Nettoyage du piège à sédiments	27
Essai d'étanchéité	28
Risques associés à l'immersion du générateur	28
Protection contre la corrosion	29
Procédure de mise hors service et de remise en service	29
Mise hors service	29
Remise en service	30
 <i>Section 5 : Dépannage/Guide de référence rapide</i>	
Dépannage du générateur	31
Guide de référence rapide	32

Section 1 : Consignes de sécurité et généralités

Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté ce générateur compact, haute performance à refroidissement par air et à entraînement par moteur. Ce générateur a été conçu de façon à assurer automatiquement l'alimentation électrique nécessaire aux charges critiques lors d'une panne du réseau public de distribution d'électricité.

Cet appareil est monté en usine dans une enceinte métallique résistante aux intempéries et exclusivement destinée à une installation en extérieur. Ce générateur fonctionne au gaz naturel (GN) ou au propane liquide (PL) à l'état gazeux.

REMARQUE : Ce générateur, si correctement dimensionné et étalonné, permet d'alimenter des charges résidentielles traditionnelles, telles que les moteurs à induction (pompes à puisard, réfrigérateurs, congélateurs, climatiseurs, chaudières, etc.), les composants électriques (ordinateurs, écrans, téléviseurs, etc.), les charges d'éclairage et les fours à micro-ondes.

La précision des informations contenues dans le présent manuel est garantie pour les produits fabriqués au moment de sa publication. Le fabricant se réserve le droit d'appliquer à tout moment et sans préavis des mises à jour et des corrections d'ordre technique, ainsi que des révisions à ses produits.

Lisez ce manuel avec attention



AVERTISSEMENT

Consultez le manuel. Lisez complètement le manuel et assurez-vous d'en comprendre le contenu avant d'utiliser l'appareil. Une mauvaise compréhension du manuel ou de l'appareil consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (000100a)

Si vous n'avez pas la certitude d'avoir bien compris une quelconque partie de ce manuel, communiquez avec le concessionnaire réparateur indépendant agréé (CRIA) le plus proche afin d'obtenir les procédures de démarrage, d'utilisation et d'entretien du générateur.

Ce manuel doit être utilisé de manière conjointe avec le manuel d'installation correspondant.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS : Le fabricant recommande de conserver une copie du présent manuel et des consignes de sécurité d'utilisation en libre consultation à proximité du site d'installation du générateur. Il est nécessaire d'insister auprès de tous les opérateurs, confirmés ou potentiels, sur l'importance du respect des consignes de sécurité.

Tout au long de ce manuel, ainsi que sur les étiquettes et autocollants apposés sur l'appareil, des encadrés DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION et REMARQUE sont utilisés pour attirer l'attention du personnel sur des instructions concernant certaines opérations pouvant s'avérer dangereuses si réalisées de manière incorrecte ou inattentive. Respectez scrupuleusement ces instructions. Les différentes mentions d'alerte sont ainsi définies :

DANGER

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

(000001)

AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

(000002)

MISE EN GARDE

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou moyennement graves.

(000003)

REMARQUE : Les remarques fournissent des informations complémentaires importantes sur une procédure ou un composant précis.

Ces « alertes de sécurité » ne sauraient éliminer à elles seules les dangers qu'elles signalent. Pour éviter les accidents, il est impératif de respecter les consignes de sécurité et d'appliquer à la lettre les instructions spéciales concernant une action ou une opération donnée.

Il relève de la responsabilité de l'opérateur d'utiliser cet équipement de façon sûre et adéquate. Si l'opérateur du générateur en est également le propriétaire, le fabricant recommande de prendre connaissance du manuel du propriétaire et de s'assurer d'avoir bien compris toutes les instructions avant d'utiliser l'équipement. En outre, le fabricant recommande vivement à l'opérateur de former les autres utilisateurs aux procédures de démarrage et d'utilisation applicables. De cette façon, ces derniers seront préparés à faire fonctionner l'équipement en cas d'urgence.

Comment obtenir des services d'entretien et de réparation

Si le générateur nécessite de faire l'objet d'un entretien ou d'une réparation, veuillez communiquer avec un CRIA. Les techniciens de maintenance sont formés en usine et sauront répondre à tous vos besoins en matière d'entretien et de réparation. Visitez la page Internet www.generac.com/Service/DealerLocator/ pour obtenir les coordonnées du concessionnaire le plus proche de chez vous.

Lorsque vous devez communiquer avec un CRIA au sujet des pièces et/ou des interventions d'entretien, munissez-vous toujours des numéros de modèle et de série complets figurant sur la plaque signalétique (autocollant) du générateur. Reportez-vous à la **Figure 2-1** pour obtenir l'emplacement de l'autocollant. Consignez les numéros de modèle et de série dans la section prévue à cet effet en début du présent manuel.

Consignes de sécurité

Lisez attentivement ces règles de sécurité avant d'installer, d'utiliser ou d'intervenir sur l'équipement. Familiarisez-vous avec ce manuel de propriétaire et avec l'appareil. Le générateur ne pourra fonctionner de façon sécurisée, efficace et fiable que s'il est correctement installé, utilisé et entretenu. Les accidents sont le plus habituellement dus à un manque de respect des consignes de sécurité ou des précautions simples ou fondamentales.

Il est impossible pour le fabricant d'anticiper toutes les circonstances susceptibles d'impliquer un danger. Les avertissements fournis dans ce manuel, ainsi que sur les étiquettes et autocollants apposés sur l'appareil, ne sont nullement exhaustifs. Lors de l'application d'une procédure, d'une méthode de travail ou d'une technique d'exploitation n'étant pas spécifiquement recommandée par le fabricant, assurez-vous qu'elle ne présente aucun danger pour le personnel ou le générateur.

Risques généraux

▲ DANGER

Mort. Dommages matériels. L'installation doit toujours respecter les codes, les normes, les lois et les règlements en vigueur. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves. (000190)

▲ DANGER

Démarrage automatique. Coupez l'alimentation du réseau public et rendez l'appareil inutilisable avant de travailler sur celui-ci. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves. (000191)



▲ AVERTISSEMENT

Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé dans un système de maintien de la vie. Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (000209a)

▲ AVERTISSEMENT

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé comme source d'alimentation principale. Il doit servir d'alimentation intermédiaire uniquement en cas d'interruption temporaire de l'alimentation principale. Consultez les spécifications propres à l'appareil concernant les entretiens nécessaires et les temps de fonctionnement permis. (000247)

▲ AVERTISSEMENT

Démarrage accidentel. Lorsque vous travaillez sur l'appareil débranchez le câble négatif de la batterie, puis le câble positif. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (000130)

▲ AVERTISSEMENT

Seul un technicien qualifié peut installer, utiliser et entretenir cet équipement. Le non-respect des exigences d'installation peut entraîner la mort ou des blessures graves et des dommages à l'équipement ou aux biens. (000182)



▲ AVERTISSEMENT

Décharge électrique. Des tensions potentiellement mortelles sont générées par cet appareil. Assurez-vous que l'appareil est sécuritaire avant de le réparer ou d'en effectuer l'entretien. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (000187)

▲ AVERTISSEMENT

Seul un électricien formé et agréé devrait s'occuper du câblage et des connexions à l'appareil. Le non-respect des exigences d'installation pourrait entraîner la mort ou des blessures graves et des dommages à l'équipement ou aux biens. (000155)



▲ AVERTISSEMENT

Pièces mobiles. Ne portez pas de bijoux lorsque vous mettez en marche ou utilisez ce produit. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (000115)



▲ AVERTISSEMENT

Pièces mobiles. Gardez les vêtements, les cheveux et les accessoires loin des pièces mobiles. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (000111)



⚠ AVERTISSEMENT

Surfaces chaudes. Lorsque vous utilisez l'appareil, ne touchez pas aux surfaces chaudes. Gardez l'appareil loin des matériaux combustibles lorsqu'il fonctionne. Le contact avec des surfaces chaudes pourrait entraîner des brûlures graves ou un incendie (000108)

⚠ AVERTISSEMENT

Domages à l'équipement et aux biens. Ne modifiez pas la construction ni l'installation du générateur et ne bloquez pas la ventilation. Le non-respect de cette consigne pourrait endommager le générateur ou le rendre dangereux. (000146)

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures. Il faut être parfaitement vigilant pour utiliser cet appareil et en faire l'entretien. La fatigue peut nuire à votre capacité à entretenir cet équipement et pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (000215)

⚠ AVERTISSEMENT

Risque environnemental. Recyclez toujours les batteries dans un centre de recyclage officiel, conformément aux lois et aux réglementations locales. Le non-respect de cette consigne pourrait causer des dommages à l'environnement, la mort ou des blessures graves. (000228)

⚠ AVERTISSEMENT

Blessures et dommages à l'équipement. N'utilisez pas le générateur en guise de marchepied. Ce geste pourrait entraîner votre chute, des dommages aux pièces, une utilisation non sécuritaire de l'équipement, des blessures graves, voire la mort. (000216)

- Inspectez régulièrement le générateur, et si des pièces doivent être réparées ou remplacées, communiquez avec votre CRIA le plus proche.

Risques d'échappement



⚠ DANGER

Asphyxie. Le moteur en marche produit du monoxyde de carbone, un gaz inodore, incolore et toxique. Le monoxyde de carbone, s'il n'est pas évité, entraînera la mort ou des blessures graves. (000103)



⚠ AVERTISSEMENT

Asphyxie. Toujours utiliser à l'intérieur une alarme à monoxyde de carbone fonctionnant sur pile, installée selon les instructions du fabricant. Sinon, cela pourra entraîner la mort ou des blessures graves. (000178a)

⚠ AVERTISSEMENT

Domages à l'équipement et aux biens. Ne modifiez pas la construction ni l'installation du générateur et ne bloquez pas la ventilation. Le non-respect de cette consigne pourrait endommager le générateur ou le rendre dangereux. (000146)

- Le générateur est conçu pour être installé et utilisé en extérieur exclusivement.

Risques électriques



⚠ DANGER

Décharge électrique. Tout contact avec des fils nus, des bornes ou des branchements pendant que le générateur fonctionne causera la mort ou des blessures graves. (000144)



⚠ DANGER

Décharge électrique. Ne branchez jamais cet appareil au système électrique d'un bâtiment à moins qu'un électricien certifié n'ait installé un commutateur de transfert approuvé. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves. (000150)

⚠ DANGER

Retour d'énergie électrique. Utilisez uniquement un appareillage de commutation approuvé pour isoler le générateur de la source d'alimentation normale. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves, ainsi que des dommages à l'équipement. (000237)



⚠ DANGER

Décharge électrique. Assurez-vous que le système électrique est correctement mis à la terre avant de fournir une alimentation. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves. (000152)



⚠ DANGER

Décharge électrique. Ne portez jamais de bijoux lorsque vous travaillez sur cet appareil. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves. (000188)



⚠ DANGER

Décharge électrique. Le contact de l'eau avec une source d'alimentation, s'il n'est pas évité, entraînera la mort ou des blessures graves. (000104)



⚠ DANGER

Décharge électrique. En cas d'accident électrique, COUPEZ immédiatement l'alimentation. Utilisez des outils non conducteurs pour libérer la victime du conducteur sous tension. Administrez-lui les premiers soins et allez chercher de l'aide médicale. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves. (000145)

Risques d'incendie



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie. N'obstruez pas le débit d'air de refroidissement et de ventilation autour du générateur. Une ventilation inadéquate pourrait entraîner un risque d'incendie, des dommages possibles à l'équipement, la mort ou des blessures graves. (000217)



⚠ AVERTISSEMENT

Explosion et incendie. L'installation doit être conforme aux codes de l'électricité et de construction locaux, provinciaux et nationaux. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner une utilisation non sécuritaire de l'appareil, des dommages à l'équipement, la mort ou des blessures graves. (000218)



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie. N'utilisez que des extincteurs d'incendie entièrement pleins cotés ABC par le NFPA. Un extincteur vide ou d'une cote inappropriée ne permettra pas d'éteindre un incendie électrique dans un générateur de secours automatique. (000219)



⚠ AVERTISSEMENT

Consultez le manuel. Lisez complètement le manuel et assurez-vous d'en comprendre le contenu avant d'utiliser l'appareil. Une mauvaise compréhension du manuel ou de l'appareil consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (000100a)



⚠ AVERTISSEMENT

Décharge électrique. Consultez les normes et les codes locaux pour connaître l'équipement nécessaire pour travailler avec un système électrique sous tension. L'utilisation d'un équipement inadéquat pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (000257)



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie. L'appareil doit être positionné de manière à prévenir l'accumulation de matière combustible en dessous. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (000147)

- Conformez-vous aux réglementations de l'Agence pour la sécurité et la santé au travail américaine (OSHA) Assurez-vous également que le générateur est installé conformément aux instructions et recommandations de fabricant. Une fois l'appareil correctement installé, n'entreprenez aucune action susceptible de compromettre la sécurité de l'installation et la conformité de l'appareil aux codes, normes, lois et réglementations susmentionnés.

Risques d'explosion



⚠ DANGER

Explosion et incendie. Le carburant et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosifs. Il ne doit jamais y avoir de fuite de carburant. Gardez-le loin du feu et des étincelles. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves. (000192)

⚠ DANGER

La branchement à une source de carburant doit être effectué par un technicien ou un entrepreneur professionnel qualifié. L'installation inappropriée de cet appareil peut entraîner la mort ou des blessures graves et des dommages à l'équipement ou aux biens. (000151)



⚠ DANGER

Risque d'incendie. Laissez les déversements d'essence sécher complètement avant de démarrer le moteur. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves. (000174)



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie. Les surfaces chaudes peuvent enflammer des matériaux combustibles, ce qui pourrait causer un incendie. Un incendie pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (000110)

Section 2 : Généralités

Présentation du générateur

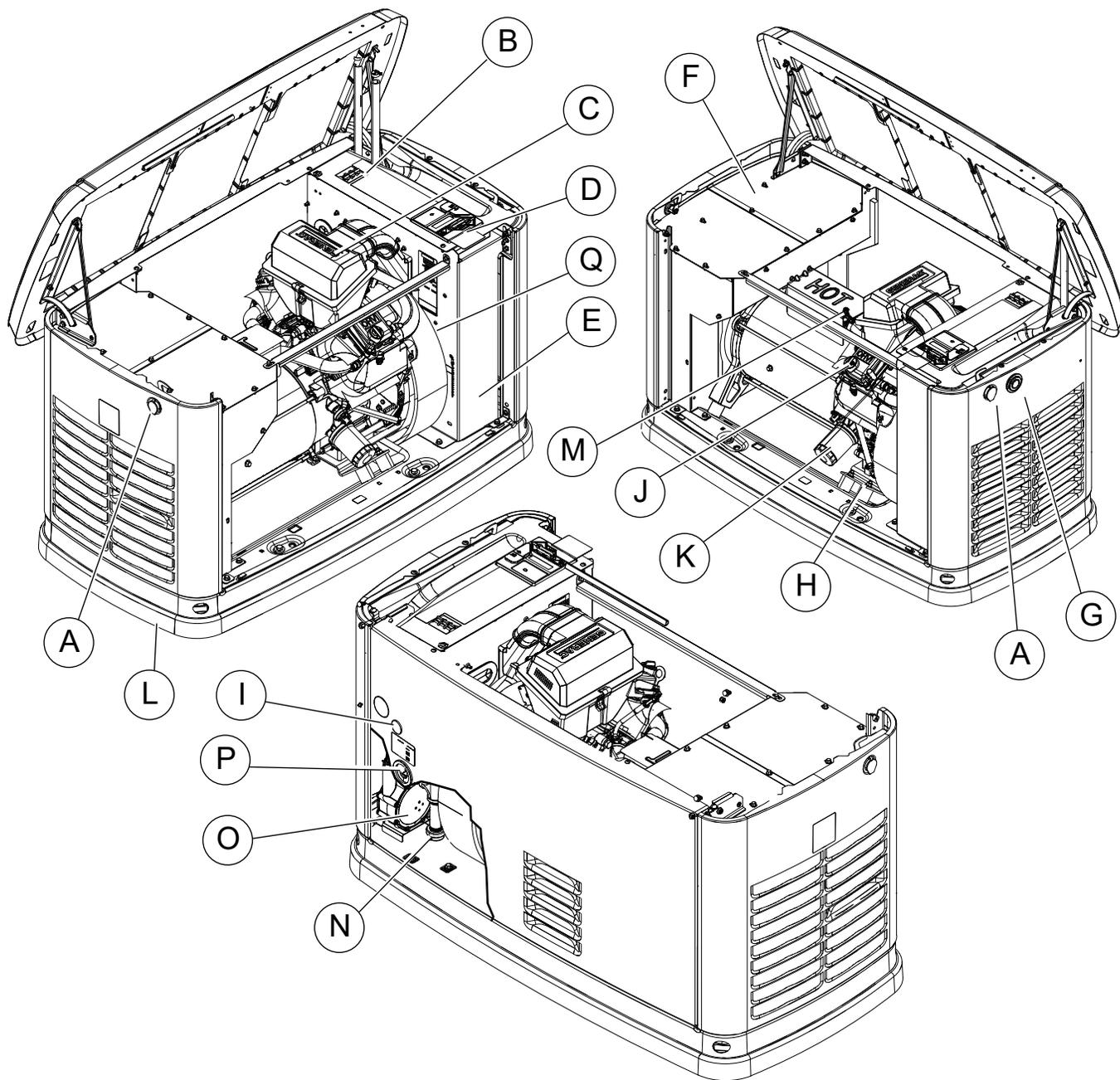


Figure 2-1. Emplacements des composants et des commandes

003736

A. Verrou avec capot	E. Compartiment de batterie (batterie non fournie)	I. Trous de câblage de commande/c.a. secteur	N. Piège à sédiments
B. Disjoncteur principal (sectionneur du générateur)	F. Enceinte d'échappement	J. Capuchon de remplissage d'huile	O. Régulateur de carburant
C. Boîte à vent avec filtre à air	G. Témoins DEL d'état	K. Filtre à huile	P. Arrivée de carburant
D. Panneau de commande	H. Vidange d'huile	L. Socle composite	Q. Plaque signalétique
		M. Jauge d'huile	

Caractéristiques techniques

Générateur

Modèle	Puissance 20 kW
Tension nominale en V	208
Facteur de puissance	0,8
Courant en charge (A) nominal maximal à la tension nominale avec utilisation de PL*	69,4
Disjoncteur principal du générateur (sectionneur du générateur)	80 A
Phase	3
Fréquence c.a. nominale	60 Hz
Exigences relatives à la batterie (non fournie)	12 V, groupe 26R-540 CCA minimum ou groupe 35AGM-65 0CCA minimum (voir section Pièces de rechange)
Enceinte	Aluminium
Poids (livres/kilogrammes) (sans batterie)	466 / 211
Plage de fonctionnement normal	L'appareil a été testé conformément aux normes UL 2200 à une température de fonctionnement comprise entre -20 °F (-29 °C) et 122 °F (50 °C). Si le générateur est installé dans une région où les températures chutent souvent en dessous de 32 °F (0 °C), il est recommandé d'utiliser une trousse pour temps froid. Si le générateur fonctionne à des températures supérieures à 77 °F (25 °C), il est possible que la puissance du moteur s'affaiblisse. Voir section Moteur .
Ces générateurs présentent des caractéristiques nominales conformes à la norme UL 2200 sur les Groupes électrogènes à moteur stationnaire, et à la norme CSA-C22.2 n° 100-04 sur les Moteurs et générateurs.	
* Les caractéristiques nominales concernant le gaz naturel dépendent de la teneur spécifique en joules/BTU propre à chaque carburant. Les valeurs types sont réduites de 10-20 % par rapport à un fonctionnement au PL à l'état gazeux.	

Moteur

Modèle	Puissance 20 kW
Type de moteur	G-Force 1000 de Generac
Nombre de cylindres	2
Cylindrée	999 cc
Bloc cylindres	Aluminium avec chemise en fonte
Bougie recommandée	Voir section Pièces de rechange
Écartement des bougies	0,040 po. (1,02 mm)
Jeu de soupapes	0,002-0,004 po. (0,05-0,1 mm)
Démarrreur	12 V CC
Contenance en huile, filtre compris	Env. 1,9 pte (1,8 l)
Filtre à huile recommandé	Voir section Pièces de rechange
Filtre à air recommandé	Voir section Pièces de rechange
La puissance du moteur dépend entre autres de facteurs tels que la teneur du carburant en BTU/joules, la température ambiante et l'altitude. La puissance du moteur diminue d'environ 3,5 % tous les 1 000 pieds (304,8 mètres) au-dessus du niveau de la mer, et diminue d'environ 1 % tous les 10 °F (6 °C) au-dessus de 60 °F (15 °C) de température ambiante.	

La fiche technique de votre générateur fait partie de la documentation incluse avec l'appareil au moment de son achat. Si vous souhaitez obtenir d'autres exemplaires, communiquez avec le concessionnaire réparateur indépendant agréé (CRIA) le plus proche en lui précisant le modèle de votre générateur.

Systemes de protection

Il est possible que le générateur soit amené à fonctionner sur des périodes prolongées sans que l'opérateur ne soit présent pour vérifier l'état du moteur/générateur. Le générateur est doté de systèmes de protection conçus pour arrêter automatiquement l'appareil afin de le protéger de conditions potentiellement dangereuses. Ces systèmes comprennent entre autres :

Alarmes :

- Haute température
- Basse température
- Emballement
- Survitesse
- Surtension
- Sous-tension
- Surcharge
- Sous-vitesse
- Perte de détection du régime
- Défaillance du contrôleur
- Erreur de câblage
- Problème de fusible
- Surintensité du moteur pas à pas

Avertissements :

- Avertissement du chargeur
- Chargeur sans c.a.
- Faible niveau de batterie
- Problème de batterie
- Erreur de la configuration d'exercice
- Avertissement USB
- Échec du téléchargement

Le panneau de commande est doté d'un écran avertissant l'opérateur en cas de défaillance du générateur. La liste ci-dessus n'est pas exhaustive. Reportez-vous à la section **Fonctionnement** pour obtenir des informations détaillées au sujet des alarmes et du fonctionnement du panneau de commande.

REMARQUE : Les avertissements indiquent un problème du générateur devant être rapidement corrigé mais n'entraînant pas l'arrêt de ce dernier. Les alarmes entraîneront l'arrêt automatique du générateur afin de protéger le système. En cas de déclenchement d'une alarme, l'exploitant peut effacer cette dernière puis redémarrer le générateur avant de communiquer avec un CRIA. Si un problème intermittent se produit de nouveau, communiquez avec un CRIA.

Informations relatives aux émissions

L'Agence américaine de protection de l'environnement (US EPA), ainsi que l'Agence pour la qualité de l'air de l'État de Californie (CARB) pour les moteurs/équipements conformes aux normes de l'État de Californie, exigent que ce moteur/équipement soit conforme aux normes relatives aux émissions de vapeurs de carburant et de gaz d'échappement. Les normes applicables sont indiquées sur l'autocollant de conformité en matière d'émissions. Pour plus de détails sur la garantie en matière d'émissions, reportez-vous à la garantie en matière d'émissions fournie avec l'équipement. Afin de garantir le bon respect des normes

applicables en matière d'émissions par le moteur sur toute sa durée de vie, respectez les recommandations de maintenance indiquées à la section **Maintenance**.

Ce générateur est certifié pour fonctionner au propane liquide à l'état gazeux ou au gaz naturel par pipeline.

Le code du système anti-émissions est EM (« Engine Modification », modificateur du moteur). Le système anti-émissions installé sur ce générateur comprend les éléments suivants :

Système	Composants
Injection d'air	- Collecteur d'admission - Filtre à air
Dosage du carburant	- Carburateur et dispositif de mélange - Régulateur de carburant
Allumage	- Bougie - Module d'allumage
Échappement	- Collecteur d'échappement - Silencieux

Exigences relatives au carburant



▲ DANGER

Explosion et incendie. Le carburant et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosifs. Ajoutez du carburant dans un endroit bien aéré. Gardez l'appareil loin du feu et des étincelles. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves. (000105)

Le moteur est équipé d'un système de bicarburant. Bien que l'appareil puisse fonctionner au GN ou au PL à l'état gazeux, il a été réglé en usine pour fonctionner au gaz naturel. Le circuit de carburant sera configuré en fonction de la source de carburant disponible durant l'installation.

Il est recommandé d'utiliser des carburants présentant une teneur en BTU d'au moins 1 000 BTU/pied³ (37,26 MJ/m³) dans le cas du gaz naturel, et d'au moins 2 500 BTU/pied³ (93,15 MJ/m³) dans celui du propane liquide à l'état gazeux.

REMARQUE : Si vous devez passer du GN au PL à l'état gazeux, il est recommandé d'utiliser un réservoir de PL d'un volume d'au moins 250 gallons (946 L). Reportez-vous au manuel d'installation pour obtenir les procédures complètes et des informations détaillées.

Exigences relatives à la batterie

12 V, groupe 26R-540 CCA minimum ou groupe 35AGM-65 0CCA minimum (non fournie avec l'appareil). Reportez-vous à la section **Maintenance** pour obtenir les procédures de maintenance de la batterie.

Chargeur de batterie

Sur tous les modèles, le chargeur de la batterie est intégré au module du panneau de commande. Il fonctionne comme un « chargeur intelligent », de façon à veiller à ce que les niveaux de chargement en sortie ne présentent aucun danger et restent optimisés de façon à maximiser la durée de vie de la batterie.

Exigences relatives à l'huile moteur

Reportez-vous au paragraphe **Exigences relatives à l'huile moteur** de la section Maintenance pour obtenir la viscosité d'huile recommandée.

Activation du générateur

Après avoir procédé au démarrage initial du générateur, il est nécessaire de l'activer. Reportez-vous au manuel d'installation pour obtenir les instructions complètes.

Pièces de rechange

Description	Puissance 20 kW
Batterie Exide 26R	0H3421S
Bougie	0G0767A (RC12YC ou équivalent)
Filtre à huile	070185E
Filtre à air	0J8478
Fusible du panneau de commande	0D7178T
Fusibles du commutateur de transfert	073590A

Accessoires

REMARQUE : Generac propose plusieurs accessoires permettant d'optimiser les performances de ses générateurs à refroidissement par air. Communiquez avec un concessionnaire réparateur indépendant agréé (CRIA) ou visitez le site Internet www.generac.com

pour obtenir de plus amples informations sur les pièces de rechange et les accessoires. Visitez également la page Internet <http://www.ordertree.com/generac/air-cooled-homestandby-generators/>.

Accessoire	Description
Accessoires pour utilisation par temps froid*- <ul style="list-style-type: none"> Réchauffeur du socle de batterie Réchauffeur d'huile Réchauffeur du reniflard <i>* vendus séparément et individuellement</i>	<ul style="list-style-type: none"> Recommandé dans les régions où les températures chutent souvent en dessous de 0 °F (-18 °C). <i>(Inutile en cas d'utilisation de batteries de type AGM)</i> Recommandé dans les régions où les températures chutent souvent en dessous de 0 °F (-18 °C). Recommandé dans les régions connaissant des épisodes de fort givrage.
Trousse de maintenance périodique	Comprend toutes les pièces permettant de procéder à la maintenance du générateur, ainsi que les recommandations relatives à l'huile.
Verrou de commutateur de transfert auxiliaire	Permet aux commutateurs de transfert de bloquer complètement une charge électrique importante en se connectant à son système de commande.
Bâche de protection enveloppante	La bâche de protection enveloppante se fixe sur le dessous des générateurs neufs à refroidissement par air. Elle permet d'obtenir un profilé arrondi et un aspect lisse, et recouvre les trous de levage du socle afin de protéger le générateur contre les rongeurs et les insectes. Nécessite d'utiliser le socle de montage livré avec le générateur.
Module cellulaire Mobile Link™ (uniquement pour les États-Unis)	Cet accessoire propose un portail Internet personnalisé permettant aux opérateurs d'afficher l'état du générateur, les programmes de maintenance, l'historique des événements et bien d'autres informations. Ce portail est accessible depuis n'importe quel ordinateur, tablette ou téléphone intelligent connecté à Internet. Il permet également de recevoir des notifications par courriel ou message texte en cas de changement de l'état du générateur. L'utilisateur peut personnaliser les paramètres de notification (type d'alerte et fréquence d'envoi). Visitez le site www.MobileLinkGen.com pour plus d'informations.
Trousse de retouches de peinture	Très importante afin de maintenir l'apparence et l'intégrité de l'enceinte du générateur. Cette trousse comprend la peinture pour retouches et les instructions d'utilisation.
Moniteur local sans fil	Entièrement sans fil et fonctionnant sur piles, il permet aux propriétaires d'obtenir toutes les informations d'état du générateur directement depuis leur domicile. Les témoins d'état (rouge, jaune et vert) indiquent aux propriétaires qu'il est nécessaire de vérifier le générateur. Le support magnétique permet d'installer le moniteur sur la porte d'un réfrigérateur et d'établir une communication en visibilité directe avec une portée de 600 pieds (183 m).

Section 3 : Fonctionnement

Vérifications pour préparation du site

Le générateur doit être installé de façon à ce que l'air puisse facilement et librement circuler au travers. Vérifiez que tous les arbustes ou herbes hautes situés à moins de 3 pieds (0,91 m) des volets d'admission et d'échappement sur les côtés de l'enceinte ont bien été coupés. Installez le générateur sur une parcelle de terrain surélevée afin d'éviter les accumulations d'eau susceptibles de l'endommager. Le générateur ne doit jamais fonctionner dans l'eau stagnante ou y être exposé. Vérifiez que toutes les sources présentant un risque d'intrusion d'eau (systèmes d'arrosage, ruissellements du toit, descentes de gouttière pluviale et décharges de pompes à puisard) sont bien orientées à l'écart de l'enceinte du générateur.

⚠ DANGER

Démarrage automatique. Coupez l'alimentation du réseau public et rendez l'appareil inutilisable avant de travailler sur celui-ci. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves.

(000191)

Enceinte du générateur

Voir **Figure 3-1**. Le générateur est livré avec couvercle verrouillé. Vous trouverez un trousseau de clés fixé au carton sur le dessus du générateur, côté admission.

1. Retirez le ruban adhésif fixant les clés.
2. Ouvrez le couvercle à l'aide des clés.

Les clés fournies avec l'appareil sont exclusivement réservées aux techniciens d'entretien.

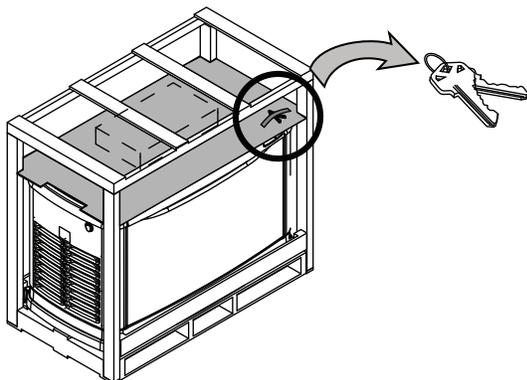


Figure 3-1. Emplacement des clés

Ouverture du couvercle

Voir **Figure 3-3**. Le couvercle est fixé au moyen de deux taquets latéraux, un de chaque côté (A). Retirez le capuchon de protection en caoutchouc pour accéder à la serrure, appuyez sur le dessus du couvercle à hauteur d'un loquet latéral, puis débloquez ce dernier afin d'ouvrir le couvercle.

Procédez de même de l'autre côté. Si vous n'appuyez pas correctement sur le dessus du couvercle, ce dernier semblera bloqué.

Avant de soulever le couvercle, vérifiez systématiquement que les loquets latéraux sont bien débloqués.

Retrait du panneau d'accès avant

Une fois le couvercle ouvert, retirez le panneau d'accès avant en le soulevant à la verticale.

Assurez-vous à chaque fois de bien lever le panneau d'accès avant à la verticale avant de l'extraire de l'enceinte du générateur (B et C) Ne retirez jamais le panneau hors de l'enceinte sans le lever au préalable (D).

Retrait du panneau latéral d'admission

Voir **Figure 3-4**. Pour accéder au compartiment de batterie, au régulateur de carburant et au piège à sédiments, il est nécessaire de retirer le panneau latéral d'admission (A).

1. Soulevez le couvercle et retirez le panneau avant.
2. À l'aide d'une clé Allen, retirez les deux vis de montage (B) et la vis de la patte en forme de L (C).
3. Levez le panneau d'admission à la verticale et extrayez-le du générateur.

REMARQUE : Assurez-vous à chaque fois de bien lever le panneau latéral d'admission à la verticale avant de l'extraire de l'enceinte du générateur. Ne retirez jamais le panneau hors de l'enceinte sans le lever au préalable (D).

Disjoncteur principal du générateur (sectionneur du générateur)

Il s'agit d'un disjoncteur tripolaire homologué en fonction des caractéristiques applicables. Voir élément « A » à la **Figure 3-2**.

Par mesure de sécurité, il est possible de verrouiller le disjoncteur en position OFF (OUVERT). Utilisez un cadenas de dimension adaptée (non fourni) doté d'une manille suffisamment longue pour traverser les deux languettes de blocage (B).

REMARQUE : NE VERROUILLEZ EN AUCUN CAS le disjoncteur principal si le générateur est en fonctionnement. Le non-respect de cette consigne risque de compromettre sérieusement le basculement automatique en mode secours.

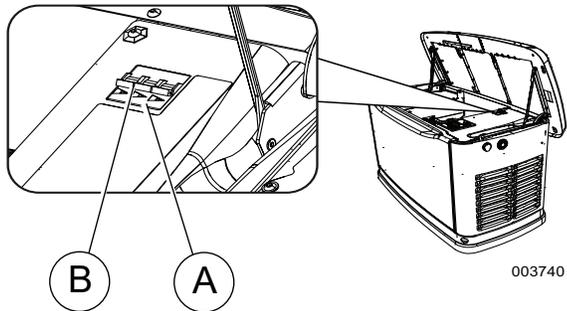


Figure 3-2. Disjoncteur principal

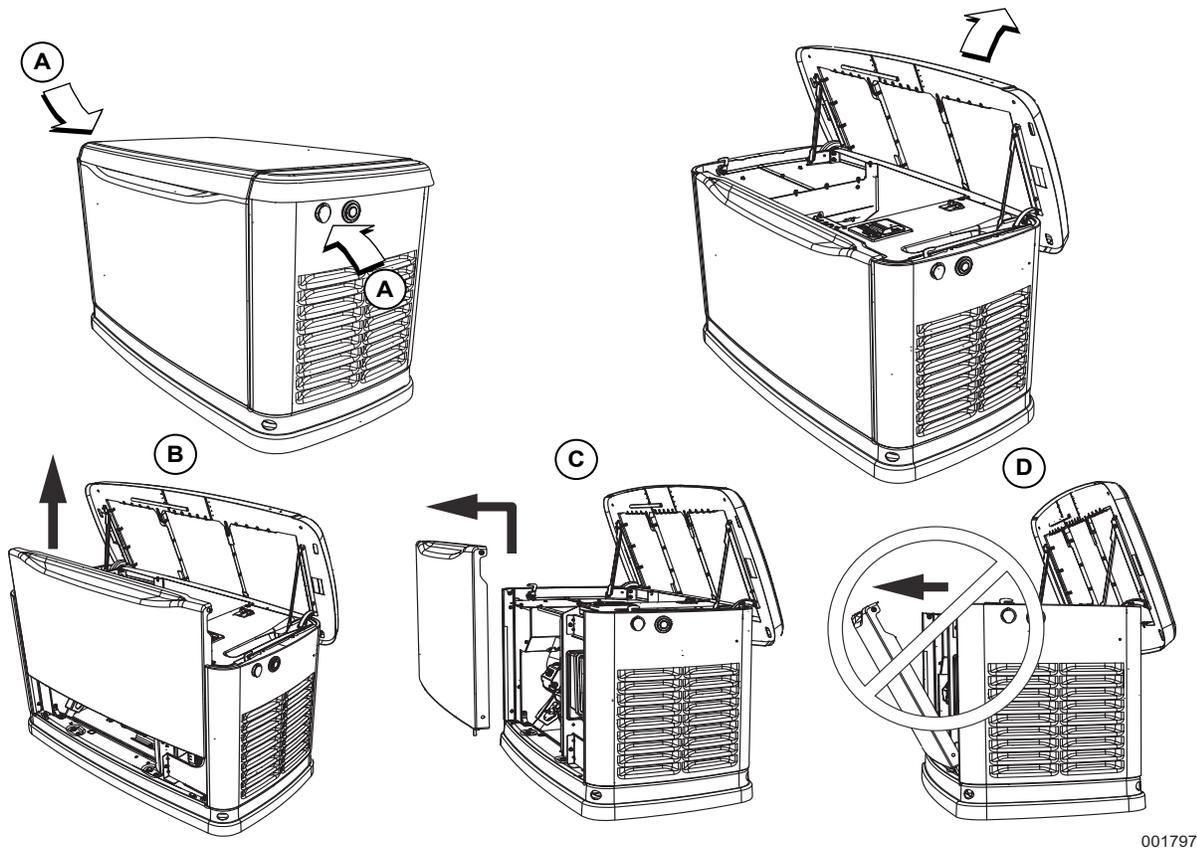
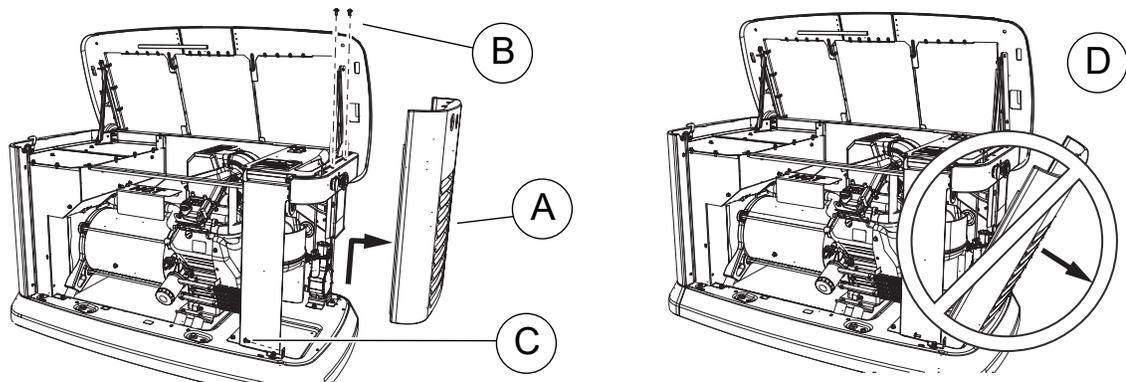


Figure 3-3. Emplacement des loquets latéraux et procédure de retrait du panneau avant



002961

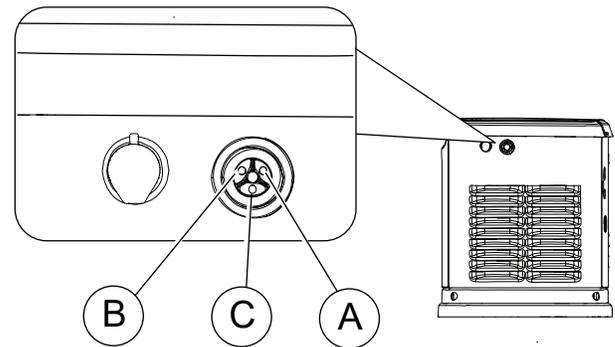
Figure 3-4. Retrait du panneau latéral d'admission

Témoins DEL

Voir **Figure 3-5**. Le panneau latéral du générateur présente trois DEL installées derrière un verre transparent. Ces témoins DEL sont utilisés pour indiquer l'état de fonctionnement du générateur.

- Le témoin DEL vert *READY* (A) s'allume en présence de courant provenant du réseau public de distribution et lorsque la touche du panneau de commande est en position *AUTO*. Il clignote lorsque le commutateur de transfert automatique bascule sur l'alimentation du générateur en cas de panne de courant du réseau public de distribution.
- Le témoin DEL rouge *ALARM* (B) s'allume lorsque le générateur est à l'arrêt (*OFF*) ou en cas de défaillance. Communiquez avec un CRIA.
- Le témoin DEL jaune *MAINTENANCE* (C) s'allume lorsqu'il est temps d'appliquer l'un des programmes de maintenance.

REMARQUE : Il est possible que les témoins DEL jaune *MAINTENANCE* ou *WARNING* s'allument en même temps que le témoin DEL rouge ou vert.



001791

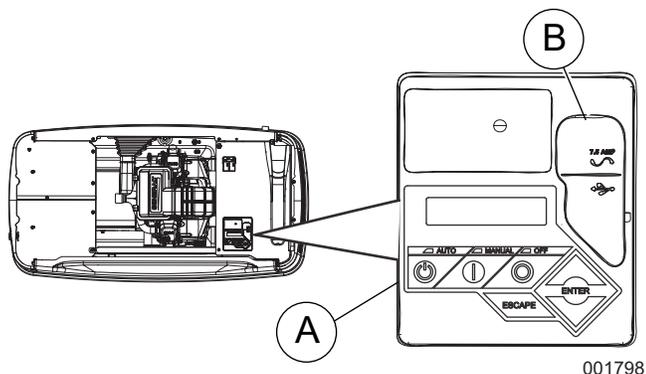
Figure 3-5. Témoins DEL

Interface du panneau de commande

Voir **Figure 3-6**. L'interface du panneau de commande (A) se situe en dessous du couvercle de l'enceinte. Avant de soulever le couvercle de l'enceinte, vérifiez systématiquement que les loquets latéraux sont bien débloqués. Ouvrez le couvercle selon la procédure décrite à la section **Ouverture du couvercle**.

Le fusible 7,5 A est installé en dessous du capuchon en caoutchouc (B) à droite du panneau de commande.

Avant de refermer l'appareil, vérifiez que les loquets latéraux sont bien écartés.



001798

Figure 3-6. Panneau de commande du générateur

Il est impératif que tous les panneaux soient correctement installés lorsque le générateur est en fonctionnement/utilisé. Ce point s'applique également aux interventions d'un technicien d'entretien à des fins de dépannage.

Utilisation de l'interface à touches **AUTO**, **OFF**, **MANUAL**

Touche	Description
AUTO	Cette touche permet d'activer le mode de fonctionnement automatique du système. L'appareil pourra ainsi démarrer automatiquement et lancer un cycle d'exercice du générateur selon les réglages de la minuterie d'exercice (reportez-vous à la section Réglage de la minuterie d'exercice). Le témoin DEL vert sur cette touche clignotera si l'appareil fonctionne en mode automatique et si les charges raccordées fonctionnent sur l'alimentation du générateur (en cas de panne du réseau de distribution public d'électricité).
OFF (ARRÊT)	Cette touche permet d'arrêter le moteur et d'éviter que l'appareil ne fonctionne en mode automatique.
MANUAL (MANUEL)	Cette touche permet de lancer le générateur et de le faire démarrer. Aucun transfert sur l'alimentation de secours n'aura lieu, sauf en cas de panne du réseau de distribution public d'électricité. Le témoin DEL bleu sur cette touche clignotera si l'appareil fonctionne en mode manuel et si les charges raccordées fonctionnent sur l'alimentation du générateur (en cas de panne du réseau de distribution public d'électricité).

REMARQUE : Les dommages provoqués par un mauvais câblage des câbles d'interconnexion ne sont pas couverts par la garantie.

Écrans de menus de l'interface

Panneau LCD

Fonctionnalité	Description
Page d'accueil (<i>HOME</i>)	Page s'affichant par défaut si l'utilisateur n'appuie sur aucune touche pendant 60 secondes. Indique normalement un message sur l'état en cours, ainsi que la date/heure en cours. L'alarme/avertissement actif présentant la plus haute priorité s'affiche automatiquement sur cette page. Le rétro-éclairage clignote si le système détecte un état de ce type. En cas de plusieurs alarmes/avertissements, seul le premier message sera affiché à l'écran. Pour effacer une alarme ou un avertissement, appuyez sur la touche <i>OFF</i> et sur la touche <i>ENTER</i> .
Rétro-éclairage de l'écran	Normalement éteint. Si l'utilisateur appuie sur n'importe quelle touche, le rétro-éclairage s'allumera automatiquement pendant 30 secondes.
Page du menu principal (<i>MAIN MENU</i>)	Cet écran permet à l'opérateur de naviguer entre les différentes pages ou les sous-menus à l'aide des touches fléchées et de la touche <i>ENTER</i> . Il est possible d'accéder à cette page à n'importe quel moment en appuyant plusieurs fois sur la touche <i>ESCAPE</i> dédiée. Chaque pression sur la touche <i>ESCAPE</i> permet à l'opérateur de revenir au menu précédent, jusqu'à ce que le menu principal <i>MAIN MENU</i> s'affiche. Cette page contient toutes les informations en matière d'historique des événements, d'état du système, de modification des paramètres et de dépannage.

Systeme de menus et navigation

Pour accéder à la page *MENU*, appuyez sur la touche *ESCAPE* depuis n'importe quelle page. Il est possible que vous deviez appuyer à plusieurs reprises sur la touche *ESCAPE* avant de pouvoir atteindre la page *MENU*. Naviguez jusqu'au menu de votre choix à l'aide des touches fléchées haut/bas ↑/↓. Une fois que le menu de votre choix s'affiche et clignote, appuyez sur la touche *ENTER*.

CARTE DU MENU DU EVOLUTION/SYNC2.0 HSB

Remarque : Les fonctions et fonctionnalités du menu peuvent changer selon le modèle de l'appareil et la version du micrologiciel.

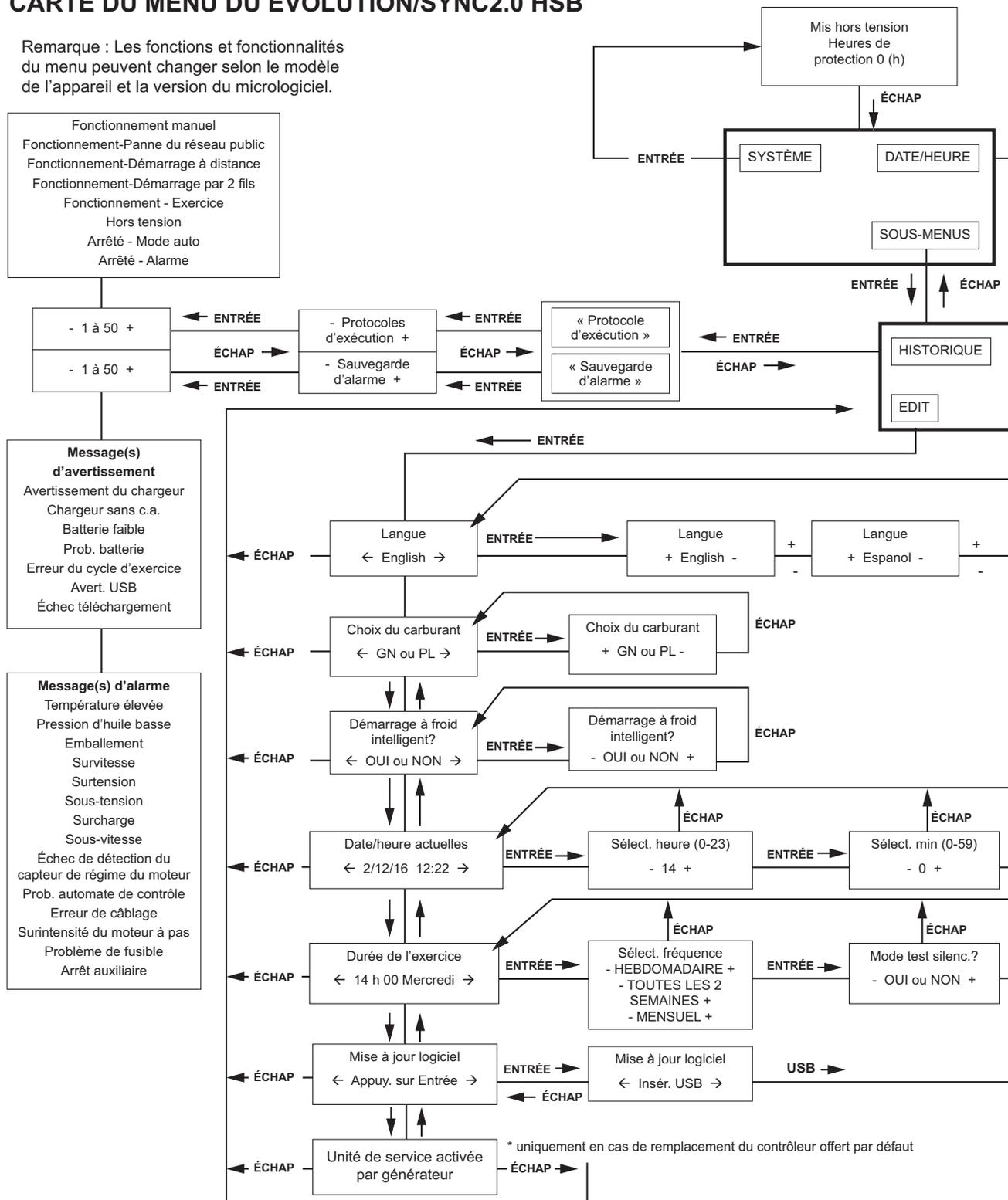


Figure 3-7. Menus de navigation

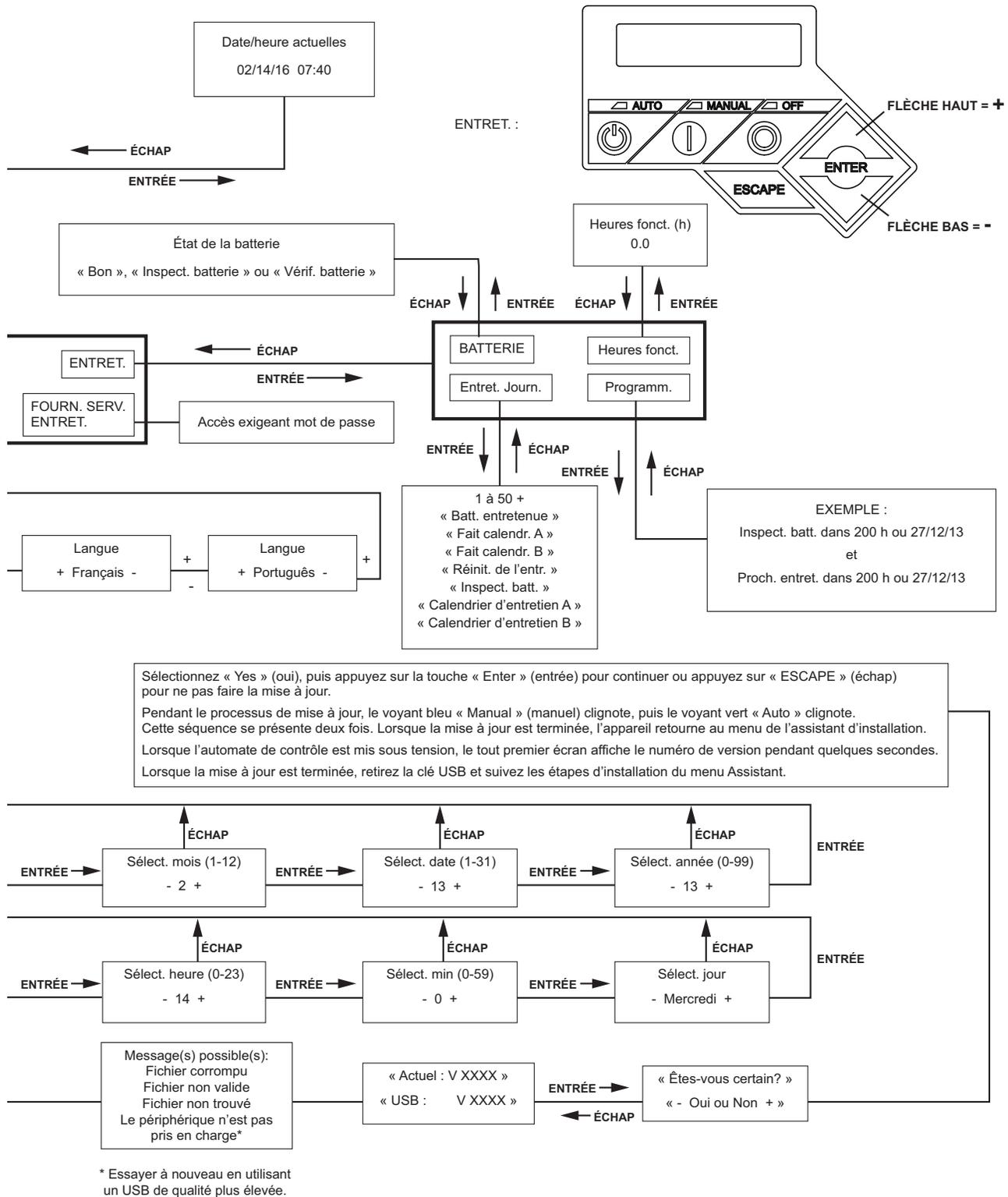


Figure 3-8. Menus de navigation

Réglage de la minuterie d'exercice

Ce générateur est équipé d'une minuterie d'exercice configurable. La configuration peut s'effectuer soit directement depuis le panneau de commande, soit à distance via l'application Mobile Link™. La minuterie d'exercice utilise deux paramètres :

Day/Time (Jour/heure) : Une fois la minuterie réglée, le générateur démarre et exécute un cycle d'exercice pour la période définie, en fonction du jour de la semaine et de l'heure spécifiés. Au cours de cette période d'exercice, l'appareil fonctionnera pendant environ cinq minutes avant de s'éteindre.

REMARQUE : La minuterie d'exercice ne passant pas automatiquement à l'heure avancée, il sera nécessaire de régler cette dernière manuellement.

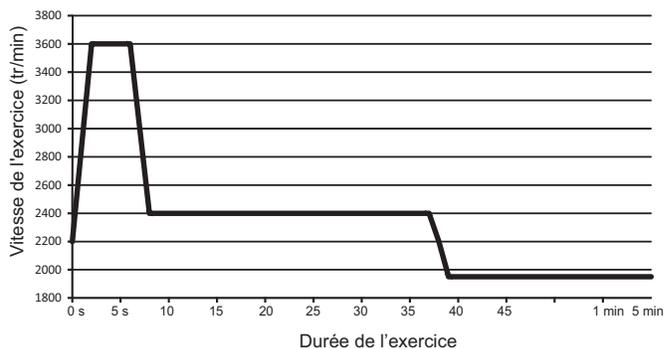
Exercise frequency (intervalle d'exercice) : L'intervalle peut être réglé de façon à lancer le cycle d'exercice une fois par semaine (*Weekly*), une fois toutes les deux semaines (*Biweekly*) ou une fois par mois (*Monthly*). Si vous choisissez l'intervalle mensuel, vous devez sélectionner un jour compris entre 1 et 28. Le générateur lancera un cycle d'exercice chaque mois au jour défini. Au cours des cycles d'exercice, les charges ne sont pas transférées à la sortie du générateur, sauf en cas de panne du réseau de distribution public d'électricité.

REMARQUE : Si l'installateur a testé le générateur avant de procéder à l'installation, appuyez sur la touche *ENTER* pour ignorer la procédure de configuration de la minuterie d'exercice.

REMARQUE : Cette fonctionnalité d'exercice ne sera exécutée que si le générateur est placé en mode *AUTO* et que la procédure décrite est appliquée. Il sera nécessaire de réinitialiser la date/heure en cours à chaque fois que la batterie 12 V est débranchée puis rebranchée, ou lorsque le fusible est retiré.

Reportez-vous au **Tableau 3-1** pour obtenir toutes les informations au sujet de la fonctionnalité d'exercice et des options de programmation. La **Figure 3-9** indique le profil de vitesse du moteur au cours d'un cycle d'exercice type.

La minuterie d'exercice doit être réinitialisée à chaque fois que le fusible 7,5 A est retiré.



001403

Figure 3-9. Profil du moteur à basse vitesse durant un cycle d'exercice

Tableau 3-1. Caractéristiques d'exercice du générateur

Puissance du générateur	Puissance 20 kW
Test à bas régime	1 950 tr/min
Options de fréquence de test	Mensuel/Bimensuel/Hebdomadaire
Durée du test	5 minutes

Chargeur de batterie

REMARQUE : Sur tous les modèles, le chargeur de la batterie est intégré au module du panneau de commande.

Il fonctionne comme un « chargeur intelligent », de façon à veiller à ce que :

- La sortie reste optimisée de façon à maximiser la durée de vie de la batterie.
- Les niveaux de chargement ne présentent aucun danger.

REMARQUE : Un avertissement s'affiche à l'écran LCD lorsque la batterie doit faire l'objet d'un entretien.

Fonctionnement du transfert manuel



⚠ DANGER

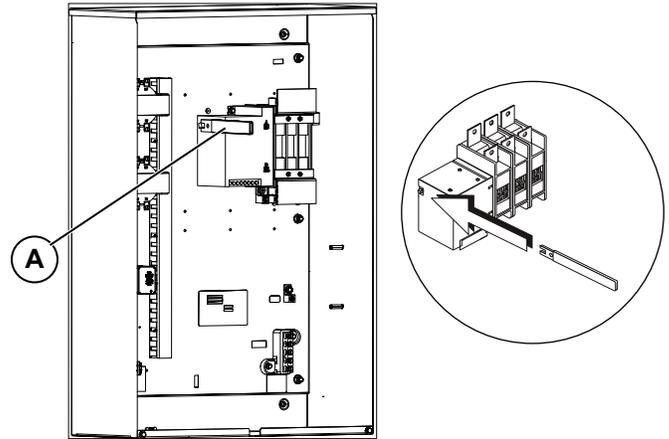
Décharge électrique. Ne transférez pas manuellement la source électrique sous charge. Débranchez le commutateur de transfert de toute source d'alimentation avant de procéder au

(000132)

Avant d'utiliser le système en mode automatique, lancez manuellement un cycle d'exercice du commutateur de transfert de façon à vérifier que son mécanisme fonctionne correctement. En effet, en cas de panne de courant, il sera nécessaire d'utiliser le commutateur de transfert à la main.

Transfert vers la source d'alimentation du générateur

1. Vérifiez que le générateur est à l'arrêt (*OFF*).
2. Placez le disjoncteur principal (sectionneur du générateur) sur la position *OFF* (*OUVERT*).
3. Coupez le courant du réseau public de distribution au niveau du commutateur de transfert à l'aide des dispositifs présents (disjoncteur principal secteur par exemple).
4. Utilisez le levier de transfert manuel (« A » à la **Figure 3-10**) situé à l'intérieur du commutateur de transfert de façon à déplacer les contacts principaux en position *STANDBY* (les chargées sont ainsi raccordées à la source d'alimentation de secours).
5. Appuyez sur la touche *MANUAL* du panneau de commande pour lancer le moteur et le faire démarrer.
6. Patientez quelques minutes le temps que le moteur se stabilise et se réchauffe.



004083

Figure 3-10. Actionnement manuel type du commutateur de transfert

<i>MANUAL</i> (MANUEL)	<ul style="list-style-type: none"> • Ne procédera à aucun transfert vers le générateur en présence de courant du réseau public de distribution. • Procédera au transfert vers le générateur en cas de panne du réseau public de distribution (tension inférieure à 132 volts pendant cinq secondes consécutives) après réchauffement. • Procédera au transfert après rétablissement du courant du réseau public de distribution pendant 15 secondes d'affilée. Le moteur continuera à fonctionner jusqu'à ce que l'utilisateur annule le mode <i>MANUAL</i>.
AUTO	<ul style="list-style-type: none"> • Démarrera et fonctionnera en cas de panne du réseau public de distribution pendant 5 secondes d'affilée (réglage usine par défaut). • Lancera la minuterie de réchauffement du moteur (la durée varie si le démarrage à froid est activé ou non). <ul style="list-style-type: none"> –Ne procédera à aucun transfert en cas de rétablissement du courant du réseau public de distribution. –Procédera au transfert vers le générateur en absence de courant du réseau public de distribution. • Procédera au transfert sur le réseau public de distribution une fois le courant de ce dernier rétabli (tension supérieure à 175 volts) pendant 15 secondes. • Ne procédera pas au transfert vers le réseau public de distribution, sauf en cas de rétablissement du courant de ce dernier. Si l'utilisateur appuie sur la touche <i>OFF</i> ou en présence d'une alarme d'arrêt, le générateur s'arrêtera. • Une fois le courant du réseau public de distribution rétabli, le générateur s'arrêtera après période de refroidissement d'une minute.
EXERCICE	<ul style="list-style-type: none"> • N'entraînera par le cycle d'exercice si le générateur fonctionne déjà en mode <i>AUTO</i> ou <i>MANUAL</i>. • Durant le cycle d'exercice, le contrôleur ne procédera au transfert qu'en cas de panne du réseau public de distribution pendant 10 secondes (la durée varie si le mode Fonctionnalité de démarrage à froid intelligent Cold Smart Start est activé ou non), et basculera ensuite en mode <i>AUTO</i>.

Transfert vers le réseau public de distribution d'électricité

Une fois le courant du réseau public de distribution rétabli, procéder au transfert sur la source du réseau public de distribution et entraîner l'arrêt du générateur. Appliquez la procédure suivante afin de procéder manuellement au transfert vers le courant du réseau public de distribution et arrêter le générateur :

1. Placez le disjoncteur principal (sectionneur du générateur) sur la position *OFF* (OUVERT).
2. Faites fonctionner le moteur pendant deux minutes sans aucune charge, afin de stabiliser la température interne.
3. Appuyez sur la touche *OFF* du panneau de commande. Le moteur s'arrêtera.
4. Vérifiez que l'alimentation du réseau public de distribution au niveau du commutateur de transfert est bien désactivée.
5. Déplacez les contacts principaux en position *UTILITY* (charges raccordées au courant du réseau public de distribution) à l'aide du levier de transfert manuel (« A » à la [Figure 3-10](#)) situé à l'intérieur du commutateur de transfert.
6. Rétablissez l'alimentation électrique du réseau public de distribution au niveau du commutateur de transfert à l'aide des dispositifs présents.
7. Appuyez sur la touche *AUTO* du panneau de commande.
8. Placez le disjoncteur principal (sectionneur du générateur) sur la position *ON* (FERMÉ).

Fonctionnement du transfert automatique

Appliquez la procédure suivante afin de sélectionner le fonctionnement automatique :

1. Vérifiez que les contacts principaux du commutateur de transfert sont bien réglés sur *UTILITY* (charges raccordées au courant du réseau public de distribution).
2. Vérifiez que la tension habituelle du courant du réseau public de distribution est bien disponible au niveau des cosses des bornes du commutateur N1, N2 et N3.
3. Appuyez sur la touche *AUTO* de l'interface du panneau de commande.
4. Placez le disjoncteur principal (sectionneur du générateur) sur la position *ON* (FERMÉ).

Le générateur démarrera automatiquement lorsque la tension d'alimentation du réseau public de distribution chutera en dessous d'un niveau prédéfini. Les charges seront transférées à la source d'alimentation de secours après démarrage de l'appareil.

Séquence automatisée

Panne du réseau public de distribution d'électricité

Si le générateur est réglé sur le mode *AUTO*, et en cas de panne du réseau public de distribution d'électricité (tension inférieure à 132 volts), une minuterie de coupure de ligne de 5 secondes (réglage usine par défaut mais programmable par le concessionnaire) est activée. Si l'alimentation du réseau public de distribution n'est toujours pas rétablie une fois ce délai expiré, le moteur se lance et démarre. Une fois le moteur démarré, le système lance une minuterie de réchauffement. La durée de la minuterie sera différente si la fonctionnalité de démarrage à froid est activée ou non. Le contrôleur procédera au transfert de la charge vers le générateur à l'expiration de la minuterie de réchauffement. En cas de rétablissement du courant du réseau public de distribution (tension supérieure à 175 volts) à n'importe quel instant depuis le début du démarrage du moteur jusqu'à ce que le générateur soit prêt à accepter la charge (minuterie de réchauffement non expirée), le contrôleur termine le cycle de démarrage et lance le générateur sur son cycle de refroidissement habituel. Cependant, la charge restera au niveau du courant du réseau public de distribution.

Lancement

Le système procédera au contrôle du lancement cyclique de la façon suivante :

- Le système traversera cinq cycles de lancement, tels qu'indiqués ci-après : 16 secondes de lancement, 7 secondes de pause, 16 secondes de lancement, 7 secondes de pause, le tout suivi de trois cycles supplémentaires de 7 secondes de lancement et de 7 secondes de pause.

Fonctionnalité de démarrage à froid intelligent *Cold Smart Start*

La fonctionnalité de démarrage à froid intelligent *Cold Smart Start* est activée par défaut en usine, mais peut être désactivée via le menu *EDIT*. Si la fonctionnalité de démarrage à froid intelligent est activée, le générateur surveillera la température ambiante. Le système réglera alors la temporisation de réchauffement en fonction des conditions en cours.

Si la température ambiante est inférieure à une température définie (variant en fonction des modèles) après le démarrage du système en mode *AUTO*, le générateur se réchauffera pendant 30 secondes. Le moteur pourra ainsi se réchauffer suffisamment avant application d'une charge. Si la température est égale ou supérieure à la température définie, le générateur démarrera selon la temporisation de réchauffement habituelle de 5 secondes.

Une fois le générateur démarré, le système vérifiera si l'amorçage en tension se déroule correctement.

Si certains facteurs rendent impossible la génération d'une tension habituelle, par exemple les cristaux de givre ou l'accumulation de poussières/saletés compromettant l'efficacité des raccordements électriques, la séquence de démarrage sera interrompue de façon à permettre le lancement d'un cycle de nettoyage des raccordements électriques internes.

Ce cycle de nettoyage correspond à un cycle de réchauffement prolongé de plusieurs minutes, durant lequel la tension de sortie habituelle du générateur est définie à une faible valeur. Au cours de ce cycle, le contrôleur du générateur affichera le message *Warming Up* (réchauffement en cours) à l'écran.

Si le cycle de nettoyage ne parvient pas à éliminer les obstacles, le contrôleur du générateur affichera le message *Under voltage* (sous-tension). Il sera possible au bout de quelques minutes d'effacer le message d'alarme et de redémarrer le générateur.

Si le problème persiste, n'essayez en aucun cas de redémarrer le générateur. Communiquez avec un CRIA.

Transfert de charges

Le transfert de charges alors que le générateur est en fonctionnement dépend du mode de fonctionnement de ce dernier.

Mise à l'arrêt du générateur sous charge ou durant une panne de courant prolongée

Appliquez la procédure suivante afin de mettre le générateur à l'arrêt en cas de panne du réseau public de distribution d'électricité à des fins de maintenance ou à titre d'économie de carburant :

DANGER

Démarrage automatique. Coupez l'alimentation du réseau public et rendez l'appareil inutilisable avant de travailler sur celui-ci. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves. (000191)

Pour mettre le générateur à l'ARRÊT

Avant d'entreprendre toute opération de maintenance, mettez le générateur à l'arrêt. Cette mesure permet de réduire les risques de démarrage accidentel.

1. Placez le sectionneur d'alimentation secteur sur la position OFF (OUVERT).
2. Soulevez le couvercle du générateur et placez le disjoncteur principal (sectionneur du générateur) sur la position OFF (OUVERT).
3. Laissez le générateur fonctionner et se refroidir pendant une minute sans aucune charge.
4. Appuyez sur la touche de mode ARRÊT du contrôleur.
5. Retirez le fusible 7,5 A du panneau de commande.
6. Une fois le générateur à l'arrêt, retirez le panneau avant.
7. Appliquez la/les procédure(s) de maintenance requises.

Pour remettre le générateur en MARCHÉ

1. Installez le panneau avant.
2. Installez le fusible 7,5 A sur le panneau de commande.
3. Suivez la procédure indiquée par l'Assistant d'installation.
4. Placez le contrôleur en mode AUTO. Laissez l'appareil fonctionner pendant une minute sans aucune charge.
5. Placez le disjoncteur principal (sectionneur du générateur) sur la position ON (FERMÉ).
6. Placez le sectionneur d'alimentation secteur sur la position ON (FERMÉ).

Le système est désormais en mode automatique.

REMARQUE : Si le réseau public de distribution d'électricité présente une tension satisfaisante, le générateur applique alors sa procédure habituelle de mise à l'arrêt.

Cette page est intentionnellement laissée en blanc.

Section 4 : Maintenance

Entretien

Un entretien régulier permet d'améliorer les performances et de prolonger la durée de vie du moteur/ de l'équipement. Generac Power Systems, Inc. préconise que tous les travaux d'entretien soient menés par un fournisseur de services d'entretien agréé. Pour l'entretien régulier, le remplacement ou la réparation des appareils et des systèmes de contrôle des émissions, le propriétaire peut faire appel à la personne ou à l'atelier de réparation de son choix. Toutefois, pour obtenir un service de garantie relatif au contrôle des émissions sans frais, cette tâche doit être confiée à un fournisseur de services d'entretien agréé. Consultez la garantie en matière d'émissions.

AVERTISSEMENT

Seul un technicien qualifié peut installer, utiliser et entretenir cet équipement. Le non-respect des exigences d'installation peut entraîner la mort ou des blessures graves et des dommages à l'équipement ou aux biens. (000182)

Préparation aux opérations de maintenance

DANGER

Démarrage automatique. Coupez l'alimentation du réseau public et rendez l'appareil inutilisable avant de travailler sur celui-ci. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves. (000191)

Pour mettre le générateur à l'ARRÊT :

Avant d'entreprendre toute opération de maintenance, mettez le générateur à l'arrêt. Cette mesure permet de réduire les risques de démarrage accidentel.

1. Placez le sectionneur d'alimentation secteur sur la position OFF (OUVERT).
2. Soulevez le couvercle du générateur et placez le disjoncteur principal (sectionneur du générateur) sur la position OFF (OUVERT).
3. Appuyez sur la touche de mode ARRÊT du contrôleur.
4. Retirez le fusible 7,5 A du panneau de commande.
5. Une fois le générateur à l'arrêt, retirez le panneau avant et le panneau latéral d'admission. (Reportez-vous à la section [Retrait du panneau latéral d'admission](#).)
6. Appliquez la/les procédure(s) de maintenance requises.

Pour remettre le générateur en MARCHÉ :

1. Installez le panneau latéral d'admission et le panneau avant. (Reportez-vous à la section [Retrait du panneau latéral d'admission](#).)
2. Installez le fusible 7,5 A sur le panneau de commande.
3. Placez le disjoncteur principal (sectionneur du générateur) sur la position ON (FERMÉ).
4. Placez le sectionneur d'alimentation secteur sur la position ON (FERMÉ).

Le système est désormais en mode automatique.

Maintenance programmée

Afin de garantir le bon fonctionnement du générateur, il est nécessaire d'appliquer les opérations de maintenance spécifiées à la section [Programme d'entretien](#). Il est nécessaire de changer l'huile moteur et de remplacer le filtre à huile, et de régler le jeu de soupapes, après les 25 premières heures de fonctionnement.

Les interventions de maintenance ayant trait aux émissions doivent être réalisées conformément au programme adopté afin de garantir la validité de la garantie en matière d'émissions. Les interventions de maintenance ayant trait aux émissions comprennent l'entretien du filtre à air et des bougies d'allumage, conformément au [Programme d'entretien](#).

Le contrôleur invitera l'utilisateur à appliquer le Calendrier de maintenance A ou B. Reportez-vous à la section [Programme d'entretien](#) pour obtenir les recommandations en la matière.

Étant donné que les alertes de maintenance se produiront pour la plupart au même moment (à deux ans d'intervalle), une seule alerte s'affichera sur l'écran du panneau de commande à la fois. Une fois que l'utilisateur efface la première alerte, l'écran affichera l'alerte active suivante.

Programme d'entretien

Entretien	À effectuer chaque jour si le générateur fonctionne en continu ou avant chaque utilisation	Chaque année	Calendrier A Tous les 2 ans ou toutes les 200 heures	Calendrier B Tous les 4 ans ou toutes les 400 heures
Vérifiez que les volets d'aération sont propres et exempts de débris*	•			
Vérifiez si les conduites ou les raccords présentent des fuites de carburant ou d'huile	•			
Vérifiez le niveau de l'huile moteur	•			
Vérifiez si le générateur présente des traces d'intrusion d'eau**		•		
Vérifiez l'état de la batterie, le niveau d'électrolyte et le niveau de recharge		•	•	•
Changez l'huile moteur et remplacez le filtre à huile†			•	•
Remplacez le filtre à air du moteur				•
Nettoyez les bougies d'allumage, vérifiez leur écartement et remplacez-les				•
Inspectez/réglez le jeu de soupapes‡				•
Inspectez/nettoyez le piège à sédiments	<i>Reportez-vous aux codes locaux et aux directives applicables.</i>			
<p>Si vous devez obtenir de l'aide, communiquez avec le CRIA le plus proche.</p> <p>*Coupez tous les arbustes ou herbes hautes situés à moins de 3 pieds (0,91 m) des volets d'admission et d'échappement sur les côtés de l'enceinte. Éliminez tous les débris (saletés, restes de tonte de gazon, etc.) accumulés à l'intérieur de l'enceinte.</p> <p>**Vérifiez que toutes les sources présentant un risque d'intrusion d'eau (systèmes d'arrosage, ruissellements du toit, descentes de gouttière pluviale et décharges de pompes à puisard) sont bien orientées à l'écart de l'enceinte du générateur.</p> <p>†Changez l'huile moteur et remplacez le filtre à huile après les 25 premières heures de fonctionnement. Si le générateur doit fonctionner par temps froid (températures ambiantes inférieures à 40 °F/4,4 °C), ou fonctionner en continu par temps chaud (températures ambiantes supérieures à 85 °F/29,4 °C), changez l'huile moteur et remplacez le filtre à huile chaque année ou toutes les 100 heures de fonctionnement.</p> <p>‡Vérifiez/réglez le jeu des soupapes après les 25 premières heures de fonctionnement.</p>				

REMARQUE : Communiquez avec un CRIA ou visitez le site Internet www.generac.com pour obtenir de plus amples informations sur les pièces de rechange.

Journal de maintenance

Inspection de la batterie et vérification de charge

Dates :

Changement d'huile, remplacement du filtre à huile, du filtre à air et des bougies d'allumage

Dates :

Réglage des soupapes

Dates :

Vérification du niveau de l'huile moteur



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de brûlures. Laissez refroidir le moteur avant de vidanger l'huile ou le liquide de refroidissement. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

(000139)

⚠ AVERTISSEMENT

Irritation de la peau. Évitez tout contact prolongé ou répété de la peau avec de l'huile à moteur usagée. Il a été démontré que l'huile à moteur usagée cause le cancer de la peau chez certains animaux de laboratoire. Lavez à fond toutes les régions exposées avec du savon et de l'eau.

(000210)

⚠ MISE EN GARDE

Domages au moteur. Vérifiez que le type et la quantité de l'huile à moteur sont adéquats avant de démarrer le moteur. Le non-respect de cette consigne pourrait causer des dommages au moteur.

(000135)

Si les coupures de courant nécessitent de faire fonctionner le générateur sur des périodes prolongées, il est nécessaire de vérifier chaque jour le niveau d'huile. Pour vérifier le niveau de l'huile moteur, appliquez la procédure suivante :

1. Laissez le générateur fonctionner pendant environ une minute afin qu'il se refroidisse peu à peu.
2. Placez le sectionneur d'alimentation secteur sur la position *OFF* (OUVERT).
3. Placez le disjoncteur principal (sectionneur du générateur) sur la position *OFF* (OUVERT).
4. Mettez le générateur à l'arrêt.
5. Appuyez sur la touche *OFF* du panneau de commande. Patientez cinq minutes.
6. Retirez la jauge de niveau d'huile et essuyez-la à l'aide d'un chiffon propre.
7. Réinsérez entièrement la jauge de niveau d'huile et retirez-la de nouveau.
8. Vérifiez le niveau d'huile. Le niveau d'huile doit être à hauteur du marquage « FULL » sur la jauge de niveau.
9. Le cas échéant, retirez le capuchon de l'orifice de remplissage d'huile et versez l'huile dans le moteur. Réinsérez la jauge de niveau d'huile, et vérifiez que le niveau d'huile se situe bien à hauteur du marquage « FULL ». Remettez le capuchon en place.

Pour redémarrer le générateur :

1. Appuyez sur la touche *AUTO* du panneau de commande.
2. Démarrez le générateur et laissez-le se réchauffer pendant quelques minutes.
3. Placez le disjoncteur principal (sectionneur du générateur) sur la position *ON* (FERMÉ).
4. Le système fonctionne désormais en mode automatique. Vous pouvez replacer le sectionneur d'alimentation secteur sur la position *ON* (FERMÉ).

Exigences relatives à l'huile moteur

Afin de garantir la validité de la garantie du produit, l'entretien de l'huile moteur doit s'effectuer conformément aux recommandations spécifiées dans le présent manuel. Afin de faciliter les opérations d'entretien, Generac propose des trousse de maintenance comprenant un bidon d'huile moteur, un filtre à air, des bougies d'allumage, un chiffon d'atelier et un entonnoir. Ces trousse sont disponibles auprès de tous les CRIA.

Toutes les trousse d'huile proposées par Generac répondent aux exigences minimales formulées par l'API (American Petroleum Institute) de classe d'entretien SJ, SL ou supérieures. N'utilisez aucun additif spécial.

Huile recommandée

Huile synthétique SAE 5W-30, pour toutes les plages de température.

⚠ MISE EN GARDE

Domages au moteur. Vérifiez que le type et la quantité de l'huile à moteur sont adéquats avant de démarrer le moteur. Le non-respect de cette consigne pourrait causer des dommages au moteur.

(000135)

Changement de l'huile et remplacement du filtre à huile

Pour changer l'huile et remplacer le filtre à huile, appliquez la procédure suivante :

1. Appuyez sur la touche *MANUAL* du panneau de commande pour démarrer le moteur, et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il se soit correctement réchauffé. Appuyez sur la touche *OFF* du panneau de commande pour arrêter le moteur.
2. Voir **Figure 4-1**. Patientez quelques minutes après l'arrêt du moteur. Une fois ce dernier légèrement refroidi, soulevez le couvercle et retirez le panneau avant. Dégagez le flexible de vidange d'huile (A) de sa pince de fixation. Retirez le capuchon du flexible et vidangez l'huile dans un bac approprié.

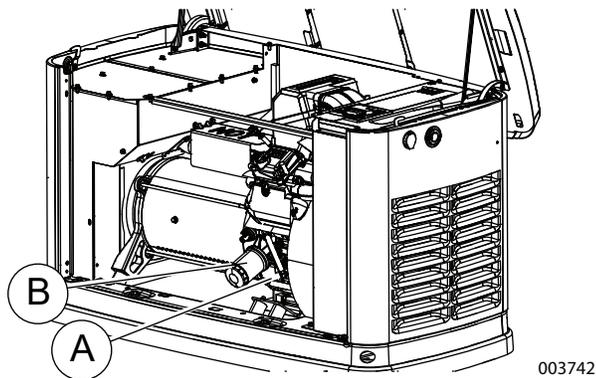


Figure 4-1. Emplacement du filtre à huile et du point de vidange

3. Une fois la vidange d'huile terminée, remettez le capuchon en place. Repositionnez le flexible et fixez-le à l'aide de sa pince de fixation.
4. Retirez l'ancien filtre à huile (B) en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
5. Appliquez une couche fine d'huile moteur propre sur le joint d'étanchéité du filtre neuf.
6. Vissez le filtre neuf à la main jusqu'à ce que son joint d'étanchéité entre légèrement en contact avec l'adaptateur du filtre à huile. Serrez le filtre en le faisant tourner de 3/4 à 1 tour complet.
7. Remplissez le moteur avec l'huile recommandée. Voir **Exigences relatives à l'huile moteur**.
8. Appuyez sur la touche **MANUAL** du panneau de commande pour démarrer le moteur, laissez-le tourner pendant une minute, et vérifiez qu'il ne présente aucune fuite.
9. Appuyez sur la touche **OFF** du panneau de commande pour arrêter le moteur. Patientez cinq minutes.
10. Vérifiez de nouveau le niveau d'huile. Le cas échéant, ajoutez de l'huile. **NE REMPLISSEZ PAS À RAS BORD.**
11. Réinsérez la jauge de niveau d'huile et/ou remettez le capuchon de l'orifice de remplissage en place.
12. Pour refaire basculer l'appareil en mode automatique, appuyez sur la touche **AUTO** du panneau de commande.
13. Mettez au rebut l'ancien filtre à huile et ainsi que l'huile usagée auprès d'un centre de recyclage agréé.

Entretien du filtre à air

Pour procéder à l'entretien du filtre à air, appliquez la procédure suivante :

1. Appuyez sur la touche **OFF** du panneau de commande pour arrêter le générateur. Soulevez le couvercle et retirez le panneau avant.
2. Voir **Figure 4-2**. Retirez les pattes du capot (A) et le capot du filtre à air (B).

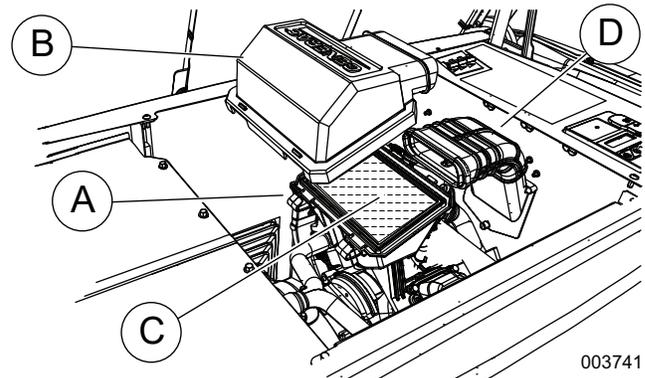


Figure 4-2. Entretien du filtre à air

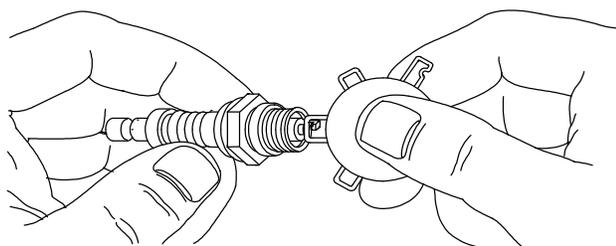
3. Retirez l'ensemble filtre à air usagé (C) et mettez-le au rebut.
4. Nettoyez soigneusement le boîtier du filtre à air afin d'éliminer tous les débris et poussières accumulés.
5. Installez l'ensemble filtre à air neuf.
6. Installez le capot du filtre à air et fixez les pattes du capot.
7. Vérifiez que le conduit d'admission d'air (D) est bien raccordé au capot du filtre à air.
8. Appuyez sur la touche **AUTO** du panneau de commande pour refaire basculer l'appareil en mode automatique.

Bougies d'allumage

Pour vérifier l'écartement et l'état des bougies d'allumage, et les remplacer le cas échéant, appliquez la procédure suivante :

1. Une fois le générateur à l'arrêt et le moteur refroidi, soulevez le couvercle et retirez le panneau avant.
2. Nettoyez toute la zone autour du socle des bougies d'allumage afin d'éviter toute pénétration de débris et de poussières à l'intérieur du moteur.
3. Retirez les bougies d'allumage et vérifiez si elles présentent un état satisfaisant. Si elles semblent usagées ou si leur utilisation suscite des doutes, remplacez-les par des bougies neuves.

4. Nettoyez les bougies en les grattant ou en les lavant à l'aide d'une brosse métallique ou d'un solvant disponible dans le commerce. Ne nettoyez en aucun cas les bougies par sablage.
5. À l'aide d'une jauge d'épaisseur à fil, vérifiez l'écartement des bougies d'allumage. Voir **Figure 4-3**. Si l'écartement des bougies d'allumage est contraire aux spécifications, remplacez-les. Voir **Généralités**.
6. Réinstallez les bougies d'allumage, et serrez-les à un couple de 18,4 pieds-livres (25 Nm).
7. Appuyez sur la touche **AUTO** du panneau de commande pour refaire basculer l'appareil en mode automatique.



000211

Figure 4-3. Mesure de l'écartement des bougies d'allumage

Réglage du jeu de soupapes

Vérifiez/réglez le jeu de soupapes après les 25 premières heures de fonctionnement, puis toutes les 400 heures. Le cas échéant, réglez-le de nouveau.

Remarque importante : Communiquez avec un CRIA pour obtenir de l'aide. Si vous souhaitez prolonger la durée de vie du moteur, il est impératif que le jeu de soupapes soit correctement réglé.

Vérification du jeu de soupapes

REMARQUE : Avant de vérifier le jeu de soupapes, assurez-vous que le moteur soit bien refroidi. Si le jeu de soupapes est conforme aux dimensions indiquées à la section **Caractéristiques techniques**, il est inutile de le régler.

1. Fermez le robinet de carburant et débranchez la batterie afin d'éviter les risques de démarrage accidentel.
2. Retirez les câbles des bougies d'allumage, et rangez-les à l'écart des bougies.
3. Retirez les bougies d'allumage.
4. Retirez les quatre vis de fixation du capot de soupapes. Retirez le joint d'étanchéité et mettez-le au rebut.

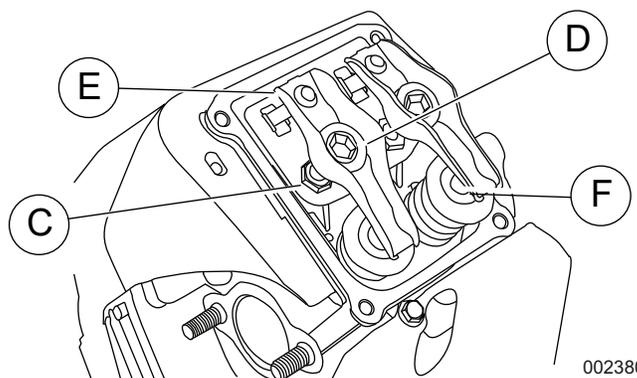
5. Vérifiez que le piston se trouve bien au point mort haut (PMH) de sa course de compression (avec les deux soupapes fermées). Afin de placer le piston au PMH, retirez la crépine au niveau de l'avant du moteur afin d'accéder à l'écrou du volant moteur. À l'aide d'une grande douille et d'une clé à douilles, faites tourner l'écrou du volant moteur dans le sens des aiguilles d'une montre, ce qui permettra de faire tourner le vilebrequin. Observez le piston à travers l'orifice des bougies d'allumage : le piston devrait normalement se déplacer de haut en bas. Le PMH du piston correspond au point le plus élevé de la course de ce dernier.
6. À l'aide d'une jauge d'épaisseur, vérifiez le jeu des soupapes entre le culbuteur et la tige de soupapes.
7. Installez un joint d'étanchéité de rechange sur le capot de soupapes.
8. Installez le capot de soupapes. Serrez les attaches en tracé croisé, à un couple de 60 po.-livres (6,8 Nm).

Réglage du jeu de soupapes

Voir **Figure 4-4**. Pour procéder au réglage du jeu de soupapes, appliquez la procédure suivante :

REMARQUE : Avant de régler le jeu des soupapes, patientez quelques minutes le temps que le moteur refroidisse.

1. Retirez les câbles des bougies d'allumage, et rangez-les à l'écart des bougies.
2. Retirez les bougies d'allumage.
3. Retirez les quatre vis de fixation du capot de soupapes. Retirez le joint d'étanchéité et mettez-le au rebut.
4. Vérifiez que le piston se trouve bien au point mort haut (PMH) de sa course de compression (avec les deux soupapes fermées).
5. Desserrez le contre-écrou du culbuteur (C) à l'aide d'une clé 13 mm.



002380

Figure 4-4. Réglage du jeu de soupapes

- Faites tourner le goujon du pivot à rotule (D) à l'aide d'une clé Allen 10 mm, tout en mesurant le jeu entre le culbuteur (E) et la tige de soupapes (F) à l'aide d'une jauge d'épaisseur. Réglez le jeu conformément aux indications de la section **Caractéristiques techniques**.

REMARQUE : Au moment de faire tourner le goujon du pivot à rotule, veillez à bien bloquer le contre-écrou du culbuteur en place.

- Une fois le jeu de soupapes correctement réglé, bloquez le goujon du pivot à rotule (B) à l'aide d'une clé et serrez le contre-écrou du culbuteur. Serrez le contre-écrou à un couple de 174 po.-livres (19,68 Nm).
- Une fois le contre-écrou bien serré, vérifiez une nouvelle fois le jeu de soupapes pour vous assurer qu'il est intact.
- Installez un joint d'étanchéité neuf sur le capot de soupapes.
- Installez le capot de soupapes. Serrez les attaches en tracé croisé, à un couple de 60 po.-livres (6,8 Nm).

REMARQUE : Insérez à fond les quatre vis avant de commencer à serrer, au risque de ne pas pouvoir les fixer correctement. Vérifiez que le joint d'étanchéité du capot de soupapes est bien installé.

- Installez les bougies d'allumage, et serrez-les à un couple de 18 pieds-livres (25 Nm).
- Rebranchez les câbles de bougies d'allumage sur les bougies d'allumage.
- Le cas échéant, répétez la procédure sur l'autre cylindre.

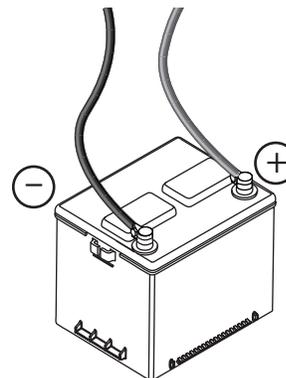
Maintenance de la batterie

La batterie doit faire l'objet d'inspections conformément au **Programme d'entretien**. Si vous devez obtenir de l'aide, communiquez avec un CRIA.

Pour procéder à l'inspection de la batterie, appliquez la procédure suivante :

- Soulevez le couvercle afin de pouvoir accéder au contrôleur, appuyez sur la touche **OFF** afin d'arrêter le générateur, puis retirez le panneau avant.
- Retirez le fusible 7,5 A du panneau de commande.
- Retirez le panneau latéral d'admission. (Reportez-vous à la section **Retrait du panneau latéral d'admission**.)
- Voir **Figure 4-8**. Débranchez le câble blanc du chargeur de la batterie.

- Voir **Figure 4-5**. Vérifiez que les bornes et les câbles de la batterie sont bien serrés et ne présentent aucun signe de corrosion. Le cas échéant, serrez-les et nettoyez-les.



001832

Figure 4-5. Câbles de la batterie

- (Batteries non scellées uniquement) : Retirez la totalité des câbles raccordés à la batterie. Vérifiez le niveau de liquide de la batterie. Le cas échéant, faites l'appoint en utilisant de l'eau distillée. **N'UTILISEZ EN AUCUN CAS** l'eau du robinet. Communiquez également avec un CRIA ou un technicien d'entretien qualifié afin de vérifier le niveau de charge et l'état de la batterie.
- Une fois l'inspection terminée, rebranchez les câbles de la batterie, le câble du chargeur de batterie, remontez le panneau latéral d'admission, et réinstallez le fusible 7,5 A.
- Placez le contrôleur en mode **AUTO**.
- Suivez la procédure indiquée par le menu Assistant d'installation.
- Réinstallez le panneau avant et refermez le couvercle du générateur.

⚠ AVERTISSEMENT



Explosion. Ne jetez pas les batteries au feu. Les batteries sont explosives. La solution électrolyte peut causer des brûlures et la cécité. Si la solution électrolytique entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez avec de l'eau et demandez une aide médicale immédiate. (000162)

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'explosion. Les batteries émettent des gaz explosifs pendant qu'elles se chargent. Gardez-le loin du feu et des étincelles. Portez de l'équipement de protection quand vous travaillez avec des batteries. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (000137a)



⚠ AVERTISSEMENT

Décharge électrique. Débranchez la borne de mise à la terre de la batterie avant de travailler sur la batterie ou ses câbles. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (000164)

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de brûlures. Les batteries contiennent de l'acide sulfurique et peuvent causer des brûlures chimiques sévères. Portez de l'équipement de protection quand vous travaillez avec des batteries. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. (000138a)

⚠ AVERTISSEMENT

Risque environnemental. Recyclez toujours les batteries dans un centre de recyclage officiel, conformément aux lois et aux réglementations locales. Le non-respect de cette consigne pourrait causer des dommages à l'environnement, la mort ou des blessures graves. (000228)

Recyclez les batteries usagées conformément aux codes et réglementations applicables au niveau local. Communiquez avec le centre local de ramassage des ordures ménagères ou l'usine de recyclage la plus proche pour obtenir des informations au sujet des processus locaux de recyclage. Si vous souhaitez obtenir des informations détaillées au sujet du recyclage des batteries, visitez le site Internet du Battery Council International : <http://batteryCouncil.org>

Respectez scrupuleusement les précautions suivantes au moment de manipuler les batteries :

- Retirez le fusible 7,5 A du panneau de commande du générateur.
- Débranchez le chargeur de la batterie tel qu'indiqué à la section **Maintenance de la batterie**.
- Retirez les éventuels bijoux que vous portez (montres, bagues, objets en métal, etc.).
- Utilisez exclusivement des outils à poignée isolée.
- Portez des gants et des bottes de protection en caoutchouc.
- Veillez à ne poser aucun outil ou objet métallique sur le dessus de la batterie.
- Avant de raccorder/débrancher les bornes de la batterie, veillez à débrancher la source de chargement.
- Portez des lunettes et des vêtements de protection.
- En cas de contact de l'électrolyte avec la peau, rincez immédiatement à l'eau.
- En cas de contact de l'électrolyte les yeux, rincez-les immédiatement et abondamment à l'eau, et consultez un médecin.

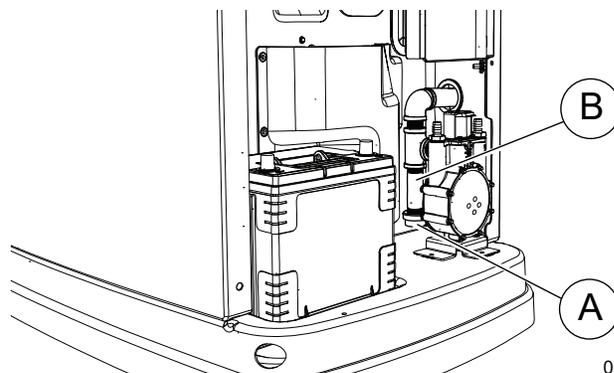
- Rincez l'électrolyte déversée à l'aide d'un agent neutralisateur d'acides. Il est généralement recommandé d'utiliser une solution composée d'une livre (454 g) de bicarbonate de soude et d'un gallon (3,8 L) d'eau. Continuez à verser cette solution au bicarbonate de soude jusqu'à disparition totale de la réaction (fin de la formation de mousse). Rincez le liquide de réaction à l'eau, puis séchez la surface dans sa totalité.
- NE FUMEZ PAS à proximité de la batterie.
- VEILLEZ À NE PROVOQUER AUCUNE flamme ou étincelle à proximité de la batterie.
- Avant de toucher la batterie, déchargez votre corps de toute électricité statique résiduelle. Pour ce faire, il suffit de toucher n'importe quelle surface métallique mise à la terre.

Nettoyage du piège à sédiments

Le piège à sédiments est conçu afin d'éliminer les agents contaminants (humidité et particules fines) présentes dans les combustibles gazeux avant que ces derniers ne pénètrent dans le régulateur de carburant. Il est impératif d'éliminer toute accumulation d'humidité ou de particules du piège à sédiments conformément aux codes locaux et aux directives du présent manuel.

Pour procéder au nettoyage du piège à sédiments, appliquez la procédure suivante :

1. Soulevez le couvercle afin de pouvoir accéder au contrôleur, appuyez sur la touche *OFF* afin d'arrêter le générateur, puis retirez le panneau avant.
2. Retirez le panneau latéral d'admission (reportez-vous à la section **Retrait du panneau latéral d'admission**).
3. Coupez l'alimentation en carburant du générateur.
4. Retirez la batterie.
5. Voir **Figure 4-6**. Dévissez le capuchon (A) puis retirez-le.

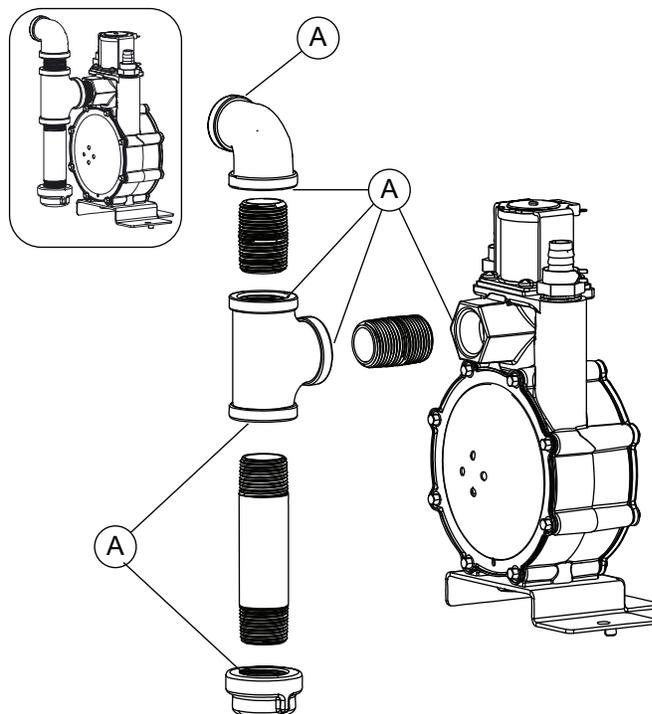


001821

Figure 4-6. Nettoyage du piège à sédiments

6. À l'aide d'un outil de nettoyage (non fourni), retirez toutes les accumulations d'humidité et de particules présentes au niveau du capuchon et du corps (B).

7. Essuyez l'intérieur de chacun des composants à l'aide d'un chiffon non pelucheux propre et sec.
8. Appliquez un mastic d'étanchéité adapté aux filetages du capuchon. Installez le capuchon et commencez à le serrer à la main.
9. Serrez le capuchon à l'aide d'une clé de serrage de gabarit approprié. **NE SERREZ PAS DE FAÇON EXCESSIVE.**
10. Activez l'alimentation en carburant du générateur. Pulvérisez un liquide détecteur de fuites de gaz non corrosif sur tous les points de raccordement afin de vérifier si ces derniers présentent des fuites. Aucune formation de bulles ou phénomène de soulèvement par l'air ne doit se produire.
11. Installez la batterie.
12. Installez le panneau latéral d'admission, placez le générateur en mode automatique et refermez le couvercle.



004038

Figure 4-7. Vérification des fuites aux points de raccordement

Pulvérisez un liquide détecteur de fuites de gaz non corrosif sur tous les points de raccordement afin de vérifier si ces derniers présentent des fuites. Aucune formation de bulles ou phénomène de soulèvement par l'air ne doit se produire.

Risques associés à l'immersion du générateur

VEILLEZ À NE JAMAIS démarrer ou utiliser le générateur si ce dernier a été immergé dans l'eau. Faites appel à un CRIA pour que ce dernier procède au nettoyage, au séchage et à l'inspection du générateur suivant une immersion. En cas d'inondation de la structure (bâtiment), cette dernière doit faire l'objet d'une inspection par un électricien certifié afin de déterminer l'absence totale de risques électriques pour le générateur une fois en fonctionnement ou une fois le courant du réseau public de distribution rétabli.

Essai d'étanchéité



⚠ DANGER

Explosion et incendie. Le carburant et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosifs. Il ne doit jamais y avoir de fuite de carburant. Gardez-le loin du feu et des étincelles. Le non-respect de cette consigne entraînera la mort ou des blessures graves. (000192)

Tous les produits sont testés à l'usine avant l'expédition pour s'assurer du bon fonctionnement et de l'intégrité du circuit de carburant. Cependant, il est important d'effectuer un essai d'étanchéité final du circuit de carburant avant de mettre en marche le générateur. Le circuit de carburant doit être testé intégralement, de l'alimentation au régulateur.

Voir **Figure 4-7**. Effectuez un essai d'étanchéité du circuit de carburant après l'installation du générateur. L'essai permettra d'identifier les fuites éventuelles à tous les points de raccordement (A).

Il est préférable d'effectuer un essai d'étanchéité du circuit de carburant selon de la calendrier de maintenance normal.

Protection contre la corrosion

Il est recommandé d'appliquer les procédures de maintenance programmée avant toute inspection visuelle visant à déterminer la présence de traces de corrosion au sein de l'appareil. Inspectez tous les composants métalliques du générateur, y compris le socle, les supports, l'enceinte et le circuit de carburant dans son ensemble (à l'intérieur et à l'extérieur du générateur), ainsi que toutes les pattes de fixation. Si certains composants du générateur présentent des traces de corrosion, notamment le régulateur de carburant, les supports du générateur/moteur ou la gaine de carburant, remplacez les pièces le cas échéant.

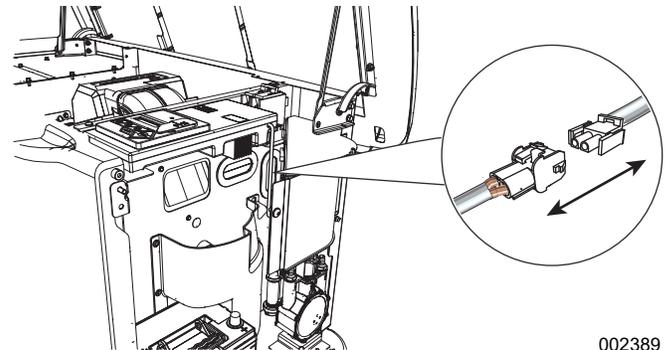
Nettoyez et graissez régulièrement l'enceinte à l'aide de produits spécialisés pour automobiles. Veillez à ne jamais nettoyer l'appareil à l'aide d'une laveuse à pression ou un tuyau d'arrosage. Utilisez un chiffon doux imbibé d'eau tiède et savonneuse. Si l'appareil doit être installé dans une zone située en bord de mer/océan ou exposée à l'eau saline, il est conseillé de procéder à un rinçage régulier. Pulvérisez toutes les pièces de couplage du moteur avec une huile légère, type WD-40.

Procédure de mise hors service et de remise en service

Mise hors service

S'il s'avère impossible de soumettre le générateur à un cycle d'exercice au moins une fois par mois, ou s'il est nécessaire de le mettre à l'arrêt pendant au moins 90 jours, appliquez la procédure suivante afin de préparer l'entreposage du générateur :

1. Démarrez le moteur et laissez-le se réchauffer.
2. Fermez le robinet d'arrêt de la conduite de carburant et patientez le temps que le moteur s'arrête.
3. Une fois le moteur à l'arrêt, placez le disjoncteur principal du générateur (sectionneur du générateur) sur la position **OFF (OUVERT)**.
4. Coupez l'alimentation du réseau public au niveau du commutateur de transfert.
5. Reportez-vous à la **Figure 4-8**. Retirez le câble d'entrée c.a./T1 neutre (gaine blanche) du chargeur de la batterie au niveau du contrôleur.



002389

Figure 4-8. Débranchez le câble du chargeur de la batterie

6. Retirez le fusible 7,5 A du panneau de commande du générateur.
7. Débranchez les câbles de la batterie. Retirez en premier le câble négatif.



AVERTISSEMENT

Explosion. Les batteries émettent des gaz explosifs. Débranchez toujours le câble négatif de la batterie en premier pour éviter les étincelles. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

(000238)

8. Alors que le moteur est encore chaud, vidangez l'huile dans son intégralité, puis remplissez le carter d'huile.
9. Apposez une étiquette sur le moteur afin d'indiquer le niveau de viscosité et la catégorie de la nouvelle huile versée dans le carter.

10. Retirez les bougies d'allumage et pulvérisez de l'huile à brumiser sur les ouvertures filetées des bougies d'allumage. Réinstallez les bougies d'allumage et serrez-les conformément aux couples spécifiés.
11. Retirez la batterie et entreposez-la sur une étagère en bois dans un endroit frais et sec.
12. Nettoyez et essuyez le générateur dans son intégralité.
13. Activez l'alimentation du réseau public au niveau du commutateur de transfert.

Le générateur est alors prêt à fonctionner.

REMARQUE : Si la batterie est arrivée en fin de vie ou a été débranchée, il sera nécessaire de réinitialiser la minuterie d'exercice et de régler de nouveau l'heure/date en cours.

Remise en service

Pour remettre l'appareil en service au terme d'une période d'entreposage, appliquez la procédure suivante :

1. Vérifiez que l'alimentation du réseau public de distribution est bien coupée.
2. Reportez-vous à l'étiquette apposée sur le moteur pour vérifier le niveau de viscosité et la catégorie de l'huile. Le cas échéant, vidangez toute l'huile présente et remplissez le moteur d'une huile appropriée.
3. Vérifiez l'état de la batterie. Remplissez tous les éléments de la batterie à l'eau distillée et au niveau adéquat. **N'UTILISEZ EN AUCUN CAS** l'eau du robinet. Rechargez la batterie à son niveau maximal. Si la batterie est défectueuse, remplacez-la.
4. Nettoyez et essuyez le générateur dans son intégralité.
5. Vérifiez que le fusible 7,5 A a bien été retiré du panneau de commande du générateur.
6. Rebranchez la batterie. Respectez les polarités de la batterie. Tout mauvais branchement de la batterie risque d'endommager cette dernière. Installez en premier le câble positif.
7. Rebranchez le câble d'entrée c.a./T1 neutre (gaine blanche) du chargeur de la batterie au niveau du contrôleur.
8. Ouvrez le robinet d'arrêt de carburant.
9. Insérez le fusible 7,5 A sur le panneau de commande du générateur.
10. Suivez la procédure indiquée par l'Assistant d'installation.
11. Appuyez sur la touche *MANUAL* pour mettre l'appareil en marche. Laissez l'appareil se réchauffer pendant quelques minutes.
12. Appuyez sur la touche *OFF* du panneau de commande pour arrêter l'appareil.
13. Activez l'alimentation du réseau public au niveau du commutateur de transfert.
14. Réglez le panneau de commande sur le mode *AUTO*.

Section 5 : Dépannage/Guide de référence rapide

Dépannage du générateur

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne se lance pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fusible grillé. 2. Câbles de batterie lâches, corrodés ou défectueux. 3. Contact du démarreur défectueux. 4. Moteur du démarreur défectueux. 5. Batterie à plat. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacez le fusible 7,5 A situé dans le panneau de commande du générateur. Si le fusible grille de nouveau, communiquez avec un CRIA pour obtenir de l'aide. 2. Resserrez, nettoyez ou remplacez, le cas échéant.* 3. *Voir point 2. 4. *Voir point 2. 5. Rechargez ou remplacez la batterie.
Le moteur se lance mais ne démarre pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Panne de carburant. 2. Solénoïde à carburant défectueux. 3. Ouvrez le câble 14 du contrôleur. 4. Bougie(s) d'allumage défectueuse(s). 5. Jeu de soupapes déréglé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ajoutez du carburant/ouvrez le robinet de carburant. 2. * 3. * 4. Nettoyez les bougies, vérifiez leur écartement et remplacez-les le cas échéant. 5. Réinitialisez le jeu des soupapes.
Le moteur démarre abruptement et tourne de manière saccadée.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Filtre à air obstrué ou endommagé. 2. Bougie(s) d'allumage défectueuse(s). 3. Pression de carburant incorrecte. 4. Sélecteur de carburant placé en mauvaise position. 5. Soupape(s) déréglée(s). 6. Problème interne au moteur. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez et nettoyez le filtre à air. 2. Nettoyez les bougies, vérifiez leur écartement et remplacez-les le cas échéant. 3. Vérifiez que la pression de carburant au régulateur se situe bien entre 19-22 mm Hg (10-12 po. de colonne d'eau) pour le PL, ou entre 9-13 mm Hg (3,5-7 po. de colonne d'eau) pour le GN. 4. Faites tourner la vanne de conversion jusqu'à la bonne position. 5. Réglez le jeu de soupapes. 6. *
Le générateur est réglé sur OFF, mais le moteur continue de tourner.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Contrôleur mal câblé. 2. Carte de commande défectueuse. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. * 2. *
Aucune sortie c.a. en provenance du générateur.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Disjoncteur principal (sectionneur du générateur) en position OFF (OUVERT). 2. Défaillance interne du générateur. 3. Moteur potentiellement en cours de réchauffement. Voir section Fonctionnalité de démarrage à froid intelligent Cold Smart Start. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réinitialisez le sectionneur du générateur sur la position ON (FERMÉ). 2. * 3. Vérifiez l'état du générateur depuis l'écran du contrôleur.
Aucun transfert en mode de secours après une panne du réseau public de distribution d'électricité.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Disjoncteur principal (sectionneur du générateur) en position OFF (OUVERT). 2. Bobine du commutateur de transfert défectueuse. 3. Relais de transfert défectueux. 4. Circuit du relais de transfert ouvert. 5. Carte de logique de commande défectueuse. 6. Moteur potentiellement en cours de réchauffement. Voir section Fonctionnalité de démarrage à froid intelligent Cold Smart Start. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réinitialisez le sectionneur du générateur sur la position ON (FERMÉ). 2. * 3. * 4. * 5. * 6. Vérifiez l'état du générateur depuis l'écran du contrôleur.
L'appareil consomme d'importantes quantités d'huile.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Trop d'huile dans le moteur. 2. Reniflard du moteur défectueux. 3. Type d'huile inapproprié ou mauvaise viscosité. 4. Garniture, joint d'étanchéité ou flexible endommagés. 5. Filtre à air obstrué. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réduisez la quantité d'huile à un niveau adéquat. 2. * 3. Voir section Exigences relatives à l'huile moteur. 4. Recherchez d'éventuelles fuites d'huile. 5. Remplacez le filtre à air.
*Communiquez avec un CRIA pour obtenir de l'aide.		

Guide de référence rapide

Pour effacer une alarme active, appuyez sur la touche OFF, la touche ENTER puis la touche AUTO. Si l'alarme persiste, communiquez avec un CRIA.

Alarme active	Témoin DEL	Problème	Points à vérifier	Solution
AUCUNE	CLIGNOTANT VERT	L'unité fonctionne en mode <i>AUTO</i> mais aucune alimentation n'est présente dans l'enceinte.	Vérifiez le disjoncteur principal.	Vérifiez le disjoncteur principal. S'il est en position ON, communiquez avec un CRIA.
HAUTE TEMPÉRATURE	ROUGE	L'appareil s'arrête en cours de fonctionnement.	Vérifiez si des alarmes sont présentes au niveau des témoins DEL et des écrans.	Vérifiez la qualité de la ventilation autour du générateur, au niveau de l'admission, de l'échappement et de l'arrière. Si aucun obstacle n'est présent, communiquez avec un CRIA.
SURCHARGE - RETRAIT DE CHARGE NÉCESSAIRE	ROUGE	L'appareil s'arrête en cours de fonctionnement.	Vérifiez si des alarmes sont présentes au niveau des témoins DEL et des écrans.	Effacez l'alarme et retirez les charges domestiques du générateur. Faites passer le générateur en mode <i>AUTO</i> et redémarrez-le.
PERTE DE DÉTECTION DU RÉGIME	ROUGE	L'appareil fonctionnait mais s'est arrêté, et effectue désormais une tentative de redémarrage.	Vérifiez si des alarmes sont présentes au niveau des témoins DEL et des écrans.	Effacez l'alarme et retirez les charges domestiques du générateur. Faites passer le générateur en mode <i>AUTO</i> et redémarrez-le. Si le générateur ne démarre pas, communiquez avec un CRIA.
NON ACTIVÉ	AUCUNE	L'appareil ne démarre pas en mode <i>AUTO</i> en cas de panne du réseau public de distribution d'électricité.	Vérifiez si les informations à l'écran indiquent que l'appareil n'est pas activé.	Reportez-vous à la section « Activation » du manuel d'installation.
AUCUNE	VERT	L'appareil ne démarre pas en mode <i>AUTO</i> en cas de panne du réseau public de distribution d'électricité.	Vérifiez sur l'écran le compte à rebours du retard au démarrage.	Si la temporisation de démarrage est supérieure à celle attendue, communiquez avec un CRIA afin de la régler de 2 à 1 500 secondes.
FAIBLE PRESSION D'HUILE	ROUGE	L'appareil ne démarre pas en mode <i>AUTO</i> en cas de panne du réseau public de distribution d'électricité.	Vérifiez si des alarmes sont présentes au niveau des témoins DEL et des écrans.	Vérifiez le niveau d'huile, et ajoutez de l'huile le cas échéant. Si le niveau d'huile est satisfaisant, communiquez avec un CRIA.
PERTE DE DÉTECTION DU RÉGIME	ROUGE	L'appareil ne démarre pas en mode <i>AUTO</i> en cas de panne du réseau public de distribution d'électricité.	Vérifiez si des alarmes sont présentes au niveau des témoins DEL et des écrans.	Effacez l'alarme. Depuis le menu <i>MAIN MENU</i> du panneau de commande, naviguez jusqu'au menu <i>BATTERY</i> pour vérifier le niveau de la batterie. Si l'état de la batterie est indiqué comme <i>GOOD</i> , communiquez avec un CRIA. Si le panneau de commande indique le message <i>CHECK BATTERY</i> , remplacez la batterie.
EMBALLEMENT	ROUGE	L'appareil ne démarre pas en mode <i>AUTO</i> en cas de panne du réseau public de distribution d'électricité.	Vérifiez si des alarmes sont présentes au niveau des témoins DEL et des écrans.	Vérifiez que le robinet d'arrêt de la conduite de carburant est bien placé en position <i>MARCHE</i> . Effacez l'alarme. Démarrez l'appareil en mode <i>MANUAL</i> . S'il ne démarre pas, ou démarre mais tourne de manière saccadée, communiquez avec un CRIA.

Alarme active	Témoin DEL	Problème	Points à vérifier	Solution
FAIBLE TENSION - RETRAIT DE CHARGE NÉCESSAIRE	ROUGE	L'appareil ne démarre pas en mode <i>AUTO</i> en cas de panne du réseau public de distribution d'électricité.	Vérifiez si des alarmes sont présentes au niveau des témoins DEL et des écrans.	Effacez l'alarme et retirez les charges domestiques du générateur. Faites passer le générateur en mode <i>AUTO</i> et redémarrez-le.
PROBLÈME DE FUSIBLE	ROUGE	L'appareil ne démarre pas en mode <i>AUTO</i> en cas de panne du réseau public de distribution d'électricité.	Vérifiez si des alarmes sont présentes au niveau des témoins DEL et des écrans.	Vérifiez le fusible 7,5 A. S'il est grillé, remplacez-le par un autre fusible ATO de 7,5 A. Si le fusible est intact, communiquez avec un CRIA.
SURVITESSE	ROUGE	L'appareil ne démarre pas en mode <i>AUTO</i> en cas de panne du réseau public de distribution d'électricité.	Vérifiez si des alarmes sont présentes au niveau des témoins DEL et des écrans.	Communiquez avec un CRIA.
SOUS-TENSION	ROUGE	L'appareil ne démarre pas en mode <i>AUTO</i> en cas de panne du réseau public de distribution d'électricité.	Vérifiez si des alarmes sont présentes au niveau des témoins DEL et des écrans.	Communiquez avec un CRIA.
SOUS-VITESSE	ROUGE	L'appareil ne démarre pas en mode <i>AUTO</i> en cas de panne du réseau public de distribution d'électricité.	Vérifiez si des alarmes sont présentes au niveau des témoins DEL et des écrans.	Communiquez avec un CRIA.
SURINTENSITÉ DU MOTEUR PAS À PAS	ROUGE	L'appareil ne démarre pas en mode <i>AUTO</i> en cas de panne du réseau public de distribution d'électricité.	Vérifiez si des alarmes sont présentes au niveau des témoins DEL et des écrans.	Communiquez avec un CRIA.
MAUVAIS CÂBLAGE	ROUGE	L'appareil ne démarre pas en mode <i>AUTO</i> en cas de panne du réseau public de distribution d'électricité.	Vérifiez si des alarmes sont présentes au niveau des témoins DEL et des écrans.	Communiquez avec un CRIA.
SURTENSION	ROUGE	L'appareil ne démarre pas en mode <i>AUTO</i> en cas de panne du réseau public de distribution d'électricité.	Vérifiez si des alarmes sont présentes au niveau des témoins DEL et des écrans.	Communiquez avec un CRIA.
FAIBLE NIVEAU DE BATTERIE	JAUNE	Le témoin DEL jaune s'allumera quel que soit l'état du générateur.	Reportez-vous aux informations affichées à l'écran.	Effacez l'alarme. Depuis le menu <i>MAIN MENU</i> du panneau de commande, naviguez jusqu'au menu <i>BATTERY</i> pour vérifier le niveau de la batterie. Si l'état de la batterie est indiqué comme <i>GOOD</i> , communiquez avec un CRIA. Si le panneau de commande indique le message <i>CHECK BATTERY</i> , remplacez la batterie.
PROBLÈME BATTERIE	JAUNE	Le témoin DEL jaune s'allumera quel que soit l'état du générateur.	Reportez-vous aux informations affichées à l'écran.	Communiquez avec un CRIA.
CHARGEUR AVERTISSEMENT	JAUNE	Le témoin DEL jaune s'allumera quel que soit l'état du générateur.	Reportez-vous aux informations affichées à l'écran.	Communiquez avec un CRIA.

Alarme active	Témoin DEL	Problème	Points à vérifier	Solution
CALENDRIER DE MAINTENANCE A	JAUNE	Le témoin DEL jaune s'allumera quel que soit l'état du générateur.	Reportez-vous aux informations affichées à l'écran.	Procédez aux opérations prévues par le CALENDRIER DE MAINTENANCE A. Appuyez sur la touche <i>ENTER</i> pour effacer.
CALENDRIER DE MAINTENANCE B	JAUNE	Le témoin DEL jaune s'allumera quel que soit l'état du générateur.	Reportez-vous aux informations affichées à l'écran.	Procédez aux opérations prévues par le CALENDRIER DE MAINTENANCE B. Appuyez sur la touche <i>ENTER</i> pour effacer.
INSPECTION DE LA BATTERIE	JAUNE	Le témoin DEL jaune s'allumera quel que soit l'état du générateur.	Reportez-vous aux informations affichées à l'écran.	Inspectez la batterie. Appuyez sur la touche <i>ENTER</i> pour effacer.

Réf. 1000003877 Rév. C 05/02/2017
©2017 Generac Power Systems, Inc.

Tous droits réservés.

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.
Aucune forme de reproduction n'est autorisée sans le
consentement écrit préalable de Generac Power Systems Inc.

GENERAC®

Generac Power Systems, Inc.
S45 W29290 Hwy. 59
Waukesha, WI 53189
1-888-GENERAC (1-888-436-3722)
www.generac.com